

LEDELSENS BERETNING FOR REGNSKABSÅRET 2010

1 HOVEDAKTIVITETER

ECB's aktiviteter i 2010 er beskrevet nærmere i de relevante kapitler i Årsberetningen.

2 MÅL OG OPGAVER

ECB's mål og opgaver er beskrevet i ESCB-stattuten (artikel 2 og 3). Formanden giver en oversigt over de opnåede resultater i forhold til disse mål i forordet til Årsberetningen.

3 VIGTIGSTE RESURSER, RISICI OG PROCESSER

ECB'S CORPORATE GOVERNANCE

ECB's besluttende organer er Direktionen, Styrelsesrådet og Det Generelle Råd.

Rammerne for ECB's ledelse omfatter flere forskellige kontrolforanstaltninger og revisionstiltag. Den Europæiske Revisionsret efterprøver fx effektiviteten af ECB's forvaltning, mens en ekstern revisor er udnævnt til at revidere ECB's årsregnskab. ECB udnævner hvert femte år et nyt eksternt revisionsfirma for at forstærke den eksterne revisors uafhængighed. I 2007 etablerede Styrelsesrådet ECB's Revisionskomite for yderligere at styrke ECB's corporate governance.

ECB har i tidens løb fastsat en række interne regler for forretningspraksis og tjenestemæssig adfærd, som gælder for alle ECB's medarbejdere. Business Practice Handbook, en håndbog i forretningspraksis, der trådte i kraft i 2007, er et eksempel herpå. Den opdateres jævnligt og indeholder lettilgængelige og brugervenlige oplysninger om forretningsmæssige mål og forretningspraksis og er en hjælp for medarbejderne til at opfylde de tjenestemæssige krav.

For så vidt angår ECB's interne kontrolsystem, er hver enkelt enhed selv ansvarlig for risikostyring og kontrol samt driftens effektivitet. Derudover foretager Direktoratet for Intern

Revision løbende uafhængige revisioner og er direkte ansvarlig over for Direktionen.

Nærmere information om ECB's corporate governance findes i kapitel 10 i Årsberetningen.

MEDLEMMER AF DIREKTIONEN

Medlemmerne af Direktionen udnævnes blandt personer, som er værdige i almindeligt omdømme, og som har professionel erfaring i monetære forhold eller i bankvæsen på grundlag af en indstilling fra Rådet og efter høring af Europa-Parlamentet og Styrelsesrådet.

Ansættelsesvilkårene for Direktionens medlemmer fastsættes af Styrelsesrådet efter forslag fra en komite, der består af tre medlemmer udnævnt af Styrelsesrådet og tre medlemmer udnævnt af Rådet.

Direktionsmedlemmernes løn fremgår af note 32 "Personaleomkostninger" i Årsregnskabet.

MEDARBEJDERE

ECB er meget bevidst om, at det er vigtigt at udvikle sunde politikker for personaleforvaltningen og at føre en konstruktiv dialog med de ansatte. I 2010 blev der i forbindelse med udviklingen af ECB's organisationskultur sat fokus på mangfoldighed og fagetik. Et nyt omfattende etisk grundlag for ECB's ansatte trådte i kraft den 1. april 2010. Det Ethiske Grundlag giver vejledning om og fastsætter etiske konventioner, standarder og benchmarks. Alle ansatte forventes at opretholde et højt fagligt og etisk niveau i udførelsen af deres opgaver, samt i deres forhold til de nationale centralbanker, de offentlige myndigheder, markedsdeltagerne, medierepræsentanter og offentligheden.

Tiltag inden for mobilitet og medarbejderudvikling var fortsat de vigtigste elementer i den faglige udvikling i 2010. ECB fortsatte desuden med at støtte de ansatte på børnepasnings-

området og gjorde det lettere for dem at forene arbejdsliv og familieliv.

Det gennemsnitlige antal medarbejdere i ECB (omregnet til fuldtidsstillinger)¹ steg fra 1.530 i 2009 til 1.565 i 2010. Ved årets udgang havde ECB 1.607 medarbejdere. For nærmere oplysninger henvises til note 32 "Personaleomkostninger" i Årsregnskabet og kapitel 10, afsnit 2, i Årsberetningen, hvor der også findes en nærmere beskrivelse af ECB's personalestrategi.

INVESTERINGSAKTIVITETER OG RISIKOSTYRING

ECB's valutareserveportefølje består af valutareserveaktiver, der i henhold til bestemmelserne i ESCB-stattutens artikel 30 er overført fra de nationale centralbanker i euroområdet til ECB. Hovedformålet med ECB's valutareserver er at sikre, at Eurosystemet altid har tilstrækkelige likvide ressourcer til sine valutaoperationer.

ECB's egenportefølje afspejler investeringen af a) den indbetalte kapital, b) modposten til hensættelser til dækning af valutakurs-, rente-, kredit- og guldpriserisici, c) den almindelige reservefond og d) de porteføljeindtægter, der er akkumuleret i tidligere år. Dens formål er primært at skabe et afkast, som skal bidrage til at dække ECB's driftsomkostninger.

ECB er eksponeret over for finansielle risici i forbindelse med begge ovennævnte porteføljer. Disse risici omfatter kredit-, markeds- og likviditetsrisici. ECB overvåger og måler disse risici nøje og mindsker dem, om nødvendigt, gennem implementering af rammer for risikostyringen, som bl.a. omfatter et system, der sætter grænser for risikoeksponeringen.

ECB's investeringsaktiviteter og risikostyring i forbindelse hermed er beskrevet nærmere i Årsberetningens kapitel 2.

¹ Medarbejdere på orlov uden løn er ikke medtaget. Antallet omfatter medarbejdere med tidsbegrænsede, tidsbegrænsede eller kortvarige kontrakter samt deltagerne i ECB's Graduate Programme. Medarbejdere på barselsorlov eller længerevarende sygeorlov er også medtaget.

BUDGETPROCESSEN

Udgifter, der følger det vedtagne budget, overvåges regelmæssigt af Direktionen, idet der tages højde for råd fra ECB's interne kontrolfunktion, og af Styrelsesrådet med bistand fra Budgetkomiteen (BUCOM). BUCOM, der består af eksperter fra både ECB og de nationale centralbanker i euroområdet, yder et centralt bidrag til ECB's finansielle styringsproces. I overensstemmelse med artikel 15 i ECB's forretningsorden omfatter BUCOM's støtte til Styrelsesrådet en detaljeret vurdering af ECB's årlige budgetforslag og anmodninger om øgede budgetmidler fra Direktionen, inden de forelægges Styrelsesrådet til godkendelse.

4 FINANSIELLE RESURSER

KAPITAL

I henhold til ESCB-stattuten samt Rådets beslutning (EF) nr. 1009/2000 af 8. maj 2000 vedtog ECB i december 2010 at udvide ECB's indskudte kapital med 5 mia. euro, fra 5,8 mia. euro til 10,8 mia. euro.

Beslutningen blev truffet på baggrund af en analyse, der var iværksat i 2009 med det formål at undersøge, hvorvidt ECB's indskudte kapital var tilstrækkelig. Kapitaludvidelsen blev anset for nødvendig i lyset af den øgede volatilitet i valutakurser, renter og guldpriser samt ECB's eksponering over for kreditrisiko.

For at lette overførslen af kapital til ECB besluttede Styrelsesrådet, at de nationale centralbanker i euroområdet skulle indbetale de supplerende bidrag til kapitalen på 3.489.575.000 euro i tre lige store årlige bidrag. Den 29. december 2010 indbetalte de nationale centralbanker i de EU-lande, der udgjorde euroområdet pr. denne dato, det første bidrag på 1.163.191.667 euro. De resterende to bidrag indbetales ultimo 2011 og ultimo 2012. Den minimumsprocentdel, som de nationale centralbanker uden for euroområdet skal indbetale af den indskudte kapital som bidrag til ECB's driftsudgifter, blev endvidere

sat ned fra 7,00 pct. til 3,75 pct. Det førte til en mindre justering af den del af kapitalen, som de nationale centralbanker uden for euroområdet skal indbetale, og indbetalinger på i alt 84.220 euro den 29. december 2010.

Som følge af disse indbetalinger steg ECB's indbetalte kapital fra 4.142 mio. euro den 31. december 2009 til 5.306 mio. euro den 31. december 2010. I note 17 "Kapital og reserver" i Årsregnskabet gøres nærmere rede for disse ændringer.

HENSÆTTELSE TIL DÆKNING AF VALUTAKURS-, RENTE-, KREDIT- OG GULDPRISRISICI

Da hovedparten af ECB's aktiver og passiver regelmæssigt revalueres til gældende valuta- og værdipapirkurser, påvirkes ECB's lønsomhed kraftigt af udviklingen i valutakurs- og – i mindre omfang – renteeksponeringer. Disse eksponeringer skyldes hovedsagelig bankens guldbeholdninger og valutareserveaktiver i amerikanske dollar og japanske yen, som overvejende er placeret i rentebærende instrumenter.

I 2005 besluttede Styrelsesrådet i betragtning af ECB's store eksponering over for disse risici og størrelsen af ECB's revalueringskonti at oprette en hensættelse til at imødegå valutakurs-, rente- og guldpriserisici. Efter etableringen af programmet til opkøb af covered bonds (se note 5 "Værdipapirer i euro udstedt af residerter i euroområdet" i Årsregnskabet) besluttede Styrelsesrådet i 2009 at udvide risikohensættelsen, så den også omfatter kreditrisiko.

Pr. 31. december 2009 udgjorde denne hensættelse 4.020.445.722 euro. I overensstemmelse med ESCB-statutten må risikohensættelsen sammen med et eventuelt indestående i ECB's almindelige reservefond ikke overstige værdien af den kapital, som de nationale centralbanker i euroområdet har indbetalt. Styrelsesrådet besluttede, efter at have taget højde for resultatet af risikovurderingen, at lade risikohensættelsen stige til 5.183.637.388 euro, som efter kapi-

taludvidelsen repræsenterer det aktuelt tilladte maksimum for hensættelsen.

Størrelsen af og det fortsatte behov for denne hensættelse tages hvert år op til fornyet vurdering, idet der tages højde for en række faktorer, herunder især størrelsen af beholdningerne af risikobærende aktiver, omfanget af den risikoeksponering, der er slået igennem i det indeværende regnskabsår, fremskrivninger af resultaterne for det kommende år og en risikovurdering, der omfatter beregninger af Value at Risk (VaR) på risikobærende aktiver, som anvendes konsistent over en periode.

5 RESULTAT

FINANSIELLE KONTI

I henhold til ESCB-statuttens artikel 26.2 udfærdiges ECB's årsregnskab af Direktionen efter principper fastlagt af Styrelsesrådet. Regnskabet godkendes efterfølgende af Styrelsesrådet og offentliggøres derefter.

RESULTAT I 2010

I 2010 var ECB's nettoindtægt inden overførslen til hensættelser til afdækning af risici på 1.334 mio. euro mod 2.218 mio. euro i 2009. Nettooverskuddet efter hensættelser var på 171 mio. euro, som blev fordelt til de nationale centralbanker i euroområdet i marts 2011.

I 2010 var nettorenteindtægten på 1.422 mio. euro (mod 1.547 mio. euro i 2009). Faldet i nettorenteindtægten skyldtes hovedsagelig a) realiseringen af en nettorenteudgift fra Target2-mellemværender i 2010, b) lavere nettorenteindtægter fra valutareserveaktiver, som hovedsagelig skyldtes en lavere gennemsnitlig rente på aktiver denomineret i amerikanske dollar i 2010, og c) en nedgang i renteindtægten fra fordelingen af eurosedler i omløb, som skyldtes faldet i den gennemsnitlige rente på Eurosystemets primære markedsoperationer. Disse faktorer blev delvist opvejet af a) merindtægter

fra værdipapirer opkøbt i henhold til Securities Markets Programme (programmet vedrørende værdipapirmarkederne) og programmet til opkøb af covered bonds, b) lavere renteudgifter som følge af et fald i mellemværenderne med Schweizerische Nationalbank og c) et fald i renteudgiften på de tilgodehavender, som de nationale centralbanker i euroområdet har vedrørende de valutareserveaktiver, som de har overført til ECB.

De realiserede nettogevinster på finansielle operationer faldt fra 1.103 mio. euro i 2009 til 474 mio. euro i 2010, hvilket fortrinsvis skyldtes, at a) ECB ikke solgte guld i 2010, og b) de realiserede nettogevinster på værdipapirsalg var lavere i 2010.

Nedskrivningerne beløb sig i 2010 til 195 mio. euro (mod 38 mio. euro i 2009), og de skyldtes hovedsagelig urealiserede børskurstab på værdipapirbeholdninger, som på balancen er opgjort til deres markedsværdi ultimo 2010.

Som det også var tilfældet ultimo 2009, beløb urealiserede valutagevinster, hovedsagelig fra dollar- og yenporteføljen, sig til 2.070 mio. euro, og urealiserede guldprisgevinster beløb sig til 8.418 mio. euro. I 2010 medførte euroens depreciering over for den japanske yen og den amerikanske dollar en stigning i urealiserede valutagevinster til 6.271 mio. euro, mens stigningen i guldprisen i løbet af 2010 førte til urealiserede guldprisgevinster på 13.079 mio. euro. I overensstemmelse med Eurosystemets regnskabspraksis blev disse gevinster overført til revalueringsskonti.

ECB's samlede administrationsomkostninger inkl. afskrivninger steg fra 401 mio. euro i 2009 til 415 mio. euro i 2010.

BALANCE PR. 31. DECEMBER 2010

AKTIVER	NOTE	2010 €	2009 €
Guld og tilgodehavender i guld	1	17.015.600.109	12.355.158.122
Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter uden for euroområdet	2		
Tilgodehavender hos IMF	2.1	414.722.811	346.455.675
Banktilgodehavender og værdipapirer, eksterne lån og andre eksterne aktiver	2.2	39.298.995.950	35.109.527.121
		39.713.718.761	35.455.982.796
Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter i euroområdet	2.2	4.326.557.549	3.293.593.476
Tilgodehavender i euro hos residerter uden for euroområdet	3		
Banktilgodehavender, værdipapirer og lån	3.1	1.800.000.000	0
Andre tilgodehavender i euro hos kreditinstitutter i euroområdet	4	33.368.000	5.000
Værdipapirer i euro udstedt af residerter i euroområdet	5		
Værdipapirer, som holdes af pengepolitiske grunde	5.1	17.925.976.508	2.181.842.083
Eurosystem-interne tilgodehavender	6		
Tilgodehavender i forbindelse med fordelingen af eurosedler inden for Eurosystemet	6.1	67.176.191.390	64.513.307.300
Andre tilgodehavender i Eurosystemet, netto	13.2	0	6.359.967.425
		67.176.191.390	70.873.274.725
Andre aktiver	7		
Materielle og immaterielle anlægsaktiver	7.1	281.925.625	221.886.920
Andre finansielle aktiver	7.2	13.249.960.731	11.816.451.684
Revalueringsdifferencer på ikke-balanceførte instrumenter	7.3	147.260.366	20.951.426
Periodeafgrænsningsposter	7.4	1.319.491.653	775.782.372
Øvrige poster	7.5	532.963.278	1.003.035.232
		15.531.601.653	13.838.107.634
Aktiver i alt		163.523.013.970	137.997.963.836

PASSIVER	NOTE	2010 €	2009 €
Seddelomløb	8	67.176.191.390	64.513.307.300
Andre forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet	9	33.363.000	0
Forpligtelser i euro over for andre residerter i euroområdet	10		
Andre forpligtelser	10.1	1.072.000.000	1.056.000.000
Forpligtelser i euro over for residerter uden for euroområdet	11	1.201.602.021	9.515.160.271
Forpligtelser i fremmed valuta over for residerter uden for euroområdet	12		
Indlån og andre forpligtelser	12.1	478.028.926	18.752.058
Eurosystem-interne forpligtelser	13		
Forpligtelser svarende til overførslen af valutareserver	13.1	40.204.457.215	40.204.457.215
Andre forpligtelser i Eurosystemet, netto	13.2	21.225.255.926	0
		61.429.713.141	40.204.457.215
Andre forpligtelser	14		
Revalueringsdifferencer på ikke-balanceførte instrumenter	14.1	568.235.002	196.041.410
Periodeafgrænsningsposter	14.2	749.630.881	731.468.960
Øvrige poster	14.3	494.466.366	409.204.389
		1.812.332.249	1.336.714.759
Hensættelser	15	5.216.716.613	4.042.873.982
Revalueringskonti	16	19.626.699.159	10.915.251.958
Kapital og reserver	17		
Kapital	17.1	5.305.536.076	4.142.260.189
Årets resultat		170.831.395	2.253.186.104
Passiver i alt		163.523.013.970	137.997.963.836

RESULTATOPGØRELSE FOR PERIODEN I. JANUAR 2010 TIL 31. DECEMBER 2010

	NOTE	2010 €	2009 €
Renteindtægt fra valutareserveaktiver	26.1	366.179.478	700.216.277
Renteindtægt fra fordelingen af eurosedler inden for Eurosystemet	26.2	653.509.659	787.157.441
Andre renteindtægter	26.4	4.796.498.245	5.608.442.130
<i>Renteindtægter</i>			<i>5.816.187.382 7.095.815.848</i>
Forrentning af de nationale centralbankers tilgodehavender vedrørende overførte valutareserver	26.3	-346.484.251	-443.045.045
Andre renteudgifter	26.4	-4.047.227.079	-5.105.724.953
<i>Renteudgifter</i>		<i>-4.393.711.330</i>	<i>-5.548.769.998</i>
Nettorenteindtægter	26	1.422.476.052	1.547.045.850
Realiserede gevinster/tab på finansielle operationer	27	474.313.327	1.102.597.118
Nedskrivninger af finansielle aktiver og positioner	28	-195.213.437	-37.939.649
Overførsel til/fra hensættelser for valutakurs-, rente-, kredit- og guldprisisici		-1.163.191.667	34.806.031
Nettoresultat af finansielle operationer, nedskrivninger og risikohensættelser		-884.091.777	1.099.463.500
Gebyrer og provisioner, netto	29	-1.409.017	-16.010
Indtægter fra aktier og kapitalindskud	30	2.612.858	934.492
Andre indtægter	31	46.537.026	6.783.936
Nettoindtægter i alt		586.125.142	2.654.211.768
Personaleomkostninger	32	-196.470.934	-187.314.707
Administrationsomkostninger	33	-196.636.534	-186.447.503
Afskrivninger på materielle og immaterielle anlægsaktiver		-13.601.111	-21.042.602
Tjenesteydelser i forbindelse med seddelproduktion	34	-8.585.168	-6.220.852
Årets resultat		170.831.395	2.253.186.104

Frankfurt am Main, den 22. februar 2011

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

Jean-Claude Trichet

Formand

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS¹

REGNSKABETS INDHOLD OG OPSTILLINGSFORM

ECB's årsregnskab er udarbejdet således, at det giver et retvisende billede af ECB's finansielle stilling og resultat. Regnskabet er opstillet i overensstemmelse med følgende regnskabsprincipper,² som ECB's styrelsesråd anser for at være passende til at afspejle en centralbanks funktion.

REGNSKABSPRINCIPPER

Følgende regnskabsprincipper er anvendt: økonomisk realitet og gennemsigthed, forsigtighed, gennemgang af begivenheder efter balancedagen, væsentlighed, going concern, periodisering, konsistens og sammenlignelighed.

MEDTAGELSE AF AKTIVER OG PASSIVER

Et aktiv eller et passiv medtages kun på balancen, når det er sandsynligt, at enhver fremtidig økonomisk værdi i tilknytning hertil vil tilgå henholdsvis fragå ECB, at især alle risici og indtjeningsmuligheder i tilknytning hertil i det store og hele er blevet overført til ECB, og aktivets anskaffelsespris og værdi eller forpligtelses størrelse kan opgøres med sikkerhed.

REGNSKABSGRUNDLAG

Regnskabet er udarbejdet på basis af anskaffelsesværdi reguleret for kurs- og værdireguleringer af omsættelige værdipapirer (ekskl. dem, der klassificeres som holdt-til-udløb), guld og alle andre balanceførte og ikke-balanceførte aktiver og passiver i fremmed valuta. Transaktioner vedrørende finansielle aktiver og passiver medtages i regnskaberne på afviklingsdatoen.

Med undtagelse af værdipapirer bogføres transaktioner i finansielle instrumenter i fremmed valuta på ikke-balanceførte poster på handelsdagen. På afviklingsdagen tilbageføres de ikke-balanceførte poster, og transaktionerne bogføres på balancen. Køb og salg af fremmed valuta påvirker nettovalutapositionen på handelsdagen, og realiserede resultater som

følge af salg beregnes også på handelsdagen. Påløbne renter, over- og underkurs i forbindelse med finansielle instrumenter i fremmed valuta beregnes og bogføres dagligt, og valutapositionen påvirkes også dagligt af denne periodisering.

GULD SAMT AKTIVER OG PASSIVER I FREMMED VALUTA

Aktiver og passiver i fremmed valuta omregnes til euro til den på balancedagen gældende valutakurs. Indtægter og udgifter omregnes til den på bogføringsdagen gældende valutakurs. Kursreguleringer af aktiver og passiver i fremmed valuta, herunder balanceførte og ikke-balanceførte poster, foretages for hver enkelt valuta.

Aktiver og passiver i fremmed valuta revalueres til markedskursen uafhængigt af kursreguleringen.

Guld værdiansættes til den gældende markedspris ultimo året. Der skelnes ikke mellem pris- og valutakursregulering af guld. I stedet angives et enkelt revalueringsbeløb baseret på europrisen pr. ounce finguld, som for regnskabsåret 2010 er afledt af EUR/USD-kursen pr. 31. december 2010.

SDR beregnes på grundlag af en valutakurv. I forbindelse med kursreguleringen af ECB's SDR-beholdning blev beholdningens værdi beregnet som en vægtet sum af kursen på fire vigtige valutaer (amerikanske dollar, euro, japanske yen og britiske pund) i forhold til eurokursen pr. 31. december 2010.

1 Afgørelse ECB/2006/17 af 10. november 2006, EUT L 348, 11.12.2006, s. 38, med senere ændringer, som indeholdt en nærmere gennemgang af den af ECB anvendte regnskabspraksis, blev med virkning fra 31. december 2010 ophævet og erstattet af afgørelse ECB/2010/21 af 11. november 2010, EUT L 35, 9.2.2011, s. 1.

2 Disse principper er i overensstemmelse med bestemmelserne i ESCB-statuttens artikel 26.4, som kræver standardiserede regler for bogføring og rapportering i Eurosystemet.

VÆRDIPAPIRER

Omsættelige værdipapirer (ekskl. dem, der klassificeres som holdt-til-udløb) og lignende aktiver værdiansættes enten til den gældende middeltkurs eller på basis af den relevante rentekurve på balancedagen for de enkelte værdipapirer. For regnskabsåret 2010 er anvendt middeltkurser pr. 30. december 2010.

Omsættelige værdipapirer klassificeret som holdt-til-udløb og ikke-likvide aktier værdiansættes til anskaffelsesprisen fratrukket kurstab i forhold hertil.

RESULTATFØRING

Indtægter og udgifter resultatføres i den periode, de opstår. Realiserede gevinster og tab på salg af fremmed valuta, guld og værdipapirer resultatføres i resultatopgørelsen. Disse realiserede gevinster og tab beregnes på grundlag af aktivets gennemsnitlige anskaffelsespris.

Urealiserede gevinster opgøres ikke som indtægt, men overføres direkte til en revalueringskonto.

Urealiserede tab medtages i resultatopgørelsen, hvis de ultimo året overstiger tidligere gevinster på den tilsvarende revalueringskonto. Urealiserede tab på et værdipapir, en valuta eller i guldbeholdningen modregnes ikke i urealiserede gevinster på andre værdipapirer, valutaer eller i guldbeholdningen. Når et urealiseret tab på et aktiv medtages i resultatopgørelsen, reduceres den gennemsnitlige anskaffelsesværdi i overensstemmelse med valutakursen og markedskursen ultimo året.

Tab ved værdiforringelse medtages i resultatopgørelsen og tilbageføres ikke i de efterfølgende år, medmindre værdiforringelsen reduceres, og reduktionen kan relateres til en iagttagelig hændelse, der indtraf, efter værdiforringelsen blev bogført første gang.

Over- eller underkurs på erhvervede værdipapirer inkl. dem, der klassificeres som holdt-til-

udløb, beregnes og resultatføres som en del af renteindtægterne og amortiseres over værdipapirernes resterende løbetid.

TILBAGEFØRSELSFORRETNINGER

Tilbageførselsforretninger er operationer, hvor ECB køber eller sælger aktiver som led i en genkøbsforretning eller foretager udlån mod sikkerhed.

I forbindelse med en genkøbsforretning sælges værdipapirer kontant, samtidig med at der indgås aftale om tilbagekøb fra modparten til en aftalt kurs på et tidspunkt i fremtiden. Genkøbsforretninger opføres på balancens passivside som sikrede indlån, hvilket giver anledning til en renteudgift i resultatopgørelsen. Værdipapirer, der sælges i forbindelse med en genkøbsforretning, forbliver i ECB's balance.

I forbindelse med en omvendt genkøbsforretning købes værdipapirer kontant, samtidig med at der indgås aftale om tilbagesalg til modparten til en aftalt kurs på et tidspunkt i fremtiden. Omvendte genkøbsforretninger opføres på balancens aktivside som sikrede udlån, men indgår ikke i ECB's værdipapirbeholdning. De renteindtægter, der opstår i forbindelse hermed, indregnes i resultatopgørelsen.

Tilbageførselsforretninger (inkl. værdipapirudlån) udført i forbindelse med en automatisk værdipapirudlånsaftale medtages kun i balancen, hvis der er stillet kontant sikkerhed på en konto i ECB. I 2010 modtog ECB ingen kontant sikkerhed i forbindelse med sådanne transaktioner.

IKKE-BALANCEFØRTE POSTER

Valutainstrumenter, dvs. terminsforretninger i fremmed valuta, terminsdelen af valutaswaps samt andre valutainstrumenter, der indebærer omveksling mellem valutaer på et tidspunkt i fremtiden, indregnes i nettovalutapositionen ved beregning af valutagevinster og -tab.

Renteinstrumenter værdireguleres post for post. Daglige marginændringer for åbne rentefutu-

res indregnes i resultatopgørelsen. Værdiansættelsen af terminsforretninger i værdipapirer og renteswaps sker på grundlag af almindeligt anerkendte værdiansættelsesmetoder baseret på markedspriser og -kurser samt diskonteringsfaktorerne fra afviklingsdagen til værdiansættelsesdagen.

BEGIVENHEDER EFTER BALANCEDAGEN

Værdien af aktiver og passiver korrigeres for begivenheder, der indtræffer mellem balancedagen og datoen for Styrelsesrådets godkendelse af årsregnskabet, hvis begivenhederne påvirker vurderingen af aktiver og passiver på balancedagen væsentligt.

Vigtige begivenheder efter balancedagen, der ikke påvirker vurderingen af aktiver og passiver på balancedagen, oplyses i noterne.

ESCB-INTERNE MELLEMVÆRENDER/EUROSYSTEM-INTERNE MELLEMVÆRENDER

ESCB-interne transaktioner er grænseoverskridende transaktioner mellem to centralbanker i EU. ESCB-interne transaktioner i euro gennemføres hovedsagelig via Target2 – Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system (se kapitel 2 i Årsberetningen) – og medfører mellemværender mellem de centralbanker i EU, der er tilsluttet Target2. Disse bilaterale mellemværender fornyes dagligt over for ECB, således at hver national centralbank kun har én bilateral nettoposition over for ECB. Denne position udgør i ECB's regnskab den enkelte nationale centralbanks netto-tilgodehavende eller -forpligtelse over for resten af ESCB. De Eurosystem-interne mellemværender, som de nationale centralbanker i euroområdet har med ECB som følge af Target2, samt andre Eurosystem-interne mellemværender i euro (fx den foreløbige overskudsfordeling til de nationale centralbanker) opføres i ECB's balance som en enkelt nettoaktiv- eller netto-passivpost og indregnes under "Andre tilgodehavender i Eurosystemet, netto" eller "Andre forpligtelser i Eurosystemet, netto". De ESCB-interne mellemværender, som nationale central-

banker uden for euroområdet har med ECB som følge af deres deltagelse i Target2,³ er opgjort under "Forpligtelser i euro over for residenter uden for euroområdet".

ESCB-interne mellemværender, der opstår i forbindelse med fordelingen af eurosedler inden for Eurosystemet, opføres som et samlet nettoaktiv i delposten "Tilgodehavender i forbindelse med fordelingen af eurosedler inden for Eurosystemet" (se "Seddelomløb" under anvendt regnskabspraksis).

Eurosystem-interne mellemværender, der opstår som følge af overførsel af valutareserveaktiver til ECB, denomineres i euro og opgøres under "Forpligtelser svarende til overførslen af valutareserver".

ANLÆGSAKTIVER

Anlægsaktiver, med undtagelse af grunde og kunstværker, værdiansættes til anskaffelsesprisen fratrukket afskrivninger. Grunde og kunstværker værdiansættes til anskaffelsesprisen. Aktiver afskrives lineært over den forventede anvendelsesperiode, begyndende i kvartalet umiddelbart efter erhvervelsen, og afskrives som følger:

Computere og relateret hardware/software samt køretøjer	4 år
Udstyr, møbler og inventar	10 år
Anlægsaktiver med en anskaffelsespris under 10.000 euro	Straksafskrives

Afskrivningsperiodens længde for aktiverede bygninger og ombygninger er i forbindelse med ECB's nuværende lejede lokaler blevet afkortet for at sikre, at disse aktiver er fuldt afskrevet, inden ECB flytter til sit nye hovedsæde.

Omkostninger i forbindelse med ECB's nye hovedsæde bogføres under "Anlægsaktiver under opførelse", hvis de opfylder kapitali-

3 Pr. 31. december 2010 deltog følgende nationale centralbanker uden for euroområdet i Target2: Българска народна банка (Bulgarian National Bank), Danmarks Nationalbank, Eesti Pank, Latvijas Banka, Lietuvos bankas og Narodowy Bank Polski.

seringskriterierne. Omkostningerne vil blive overført til de pågældende anlægsaktivposter, når aktiverne kan tages i brug. For så vidt angår afskrivningen af ECB's nye hovedsæde, fordeles omkostningerne på de relevante komponenter og afskrives i henhold til aktivernes skønnede brugstid.

ECB'S PENSIONSORDNING OG ØVRIGE YDELSER EFTER FRATRÆDEN

ECB's pensionsordning for medarbejderne er ydelsesbaseret. Ordningen finansieres af aktiver, som besiddes af en fond for langsigtede personaleydelse.

Den 1. juni 2009 indførte ECB en ny pensionsordning (ECB Pension Scheme) for både nuværende og kommende medarbejdere, som skal sikre ordningens langsigtede finansielle holdbarhed. I henhold til den nye ordning er både ECB's og medarbejdernes obligatoriske bidrag sat op, fra henholdsvis 16,5 pct. til 18 pct. og 4,5 pct. til 6 pct. af grundlønnen. Medarbejderne kan også under den nye ordning foretage frivillige bidrag i en bidragsbaseret søjle, som kan anvendes til at opnå yderligere ydelser.⁴ ECB's første pensionsordning (ECB Retirement Plan) blev fastfrosset pr. 31. maj 2009, og medarbejdernes erhvervede rettigheder sikret pr. denne dag.

BALANCEN

I balancen opgøres den ydelsesbaserede pensionsforpligtelse som summen af nutidsværdien af den ydelsesbaserede pensionsforpligtelse på balancedagen fratrukket dagsværdien af ordningens aktiver, som skal anvendes til at finansiere forpligtelserne, justeret for ikke-indregnede aktuarmæssige gevinster og tab.

Uafhængige aktuarer opgør årligt værdien af den ydelsesbaserede pensionsforpligtelse efter den fremskrevne akkumulerede enhedsmetode (Projected Unit Credit-metoden). Nutidsværdien af den ydelsesbaserede pensionsforpligtelse beregnes ved at tilbagediskontere de forventede fremtidige pengestrømme. Den anvendte diskonteringsats opgøres under hen-

visning til markedsafkastet på balancedagen af meget sikre virksomhedsobligationer i euro med en løbetid, der svarer til pensionsforpligtelsens løbetid.

Aktuarmæssige gevinster og tab kan skyldes erfaringsbaserede reguleringer (hvor de faktiske begivenheder adskiller sig fra de tidligere aktuarmæssige forudsætninger) og ændringer i aktuarmæssige forudsætninger.

RESULTATOPGØRELSEN

I resultatopgørelsen indregnes nettoværdien af følgende komponenter:

- a. løbende ydelsesbaserede pensionsomkostninger vedrørende det aktuelle regnskabsår
- b. renteudgift på den ydelsesbaserede pensionsforpligtelse baseret på diskonteringsraten
- c. forventet afkast af ordningens aktiver til at finansiere den ydelsesbaserede pensionsforpligtelse
- d. aktuarmæssige gevinster og tab på forpligtelser hidrørende fra pensionsydelser (indregnes ved hjælp korridormetoden)
- e. aktuarmæssige gevinster og tab på andre langsigtede personaleydelse (i deres helhed).

KORRIDORMETODEN

Ikke-indregnede akkumulerede aktuarmæssige nettogevinster og -tab på ydelser efter fratræden, som overstiger den største af enten a) 10 pct. af nutidsværdien af den ydelsesbaserede pensionsforpligtelse eller b) 10 pct. af dagsværdien af ordningens aktiver til at finansiere den ydelsesbaserede pensionsforpligtelse, afskrives over den resterende forventede gennemsnitlige ansættelsesperiode for de medarbejdere, der deltager i ordningen.

⁴ De ansattes frivillige bidrag kan anvendes til at købe yderligere pension, når de går på pension. Denne pension indgår fra det tidspunkt i den ydelsesbaserede forpligtelse.

PENSION TIL DIREKTIONSMEDLEMMER OG ØVRIGE YDELSER EFTER FRATRÆDEN

Ydelser efter fratræden og andre langfristede personaleydelser for ECB's direktionsmedlemmer samt invaliditetsydelser til medarbejderne er uafdækkede. De forventede omkostninger til disse ydelser periodiseres over direktionsmedlemmernes embedsperiode og medarbejdernes ansættelsesperiode ved hjælp af en regnskabsmetode, som ligner den, der bruges til ydelsesbaserede pensionsordninger. Aktuarmæssige gevinster og tab indregnes som beskrevet ovenfor under "Resultatopgørelsen".

Disse forpligtelser værdiansættes årligt af uafhængige aktuarer for at fastsætte den passende forpligtelse i årsregnskabet.

SEDDELOMLØB

ECB og de nationale centralbanker i euroområdet, som tilsammen udgør Eurosystemet, udsteder eurosedler.⁵ Det samlede beløb af eurosedler i omløb fordeles den sidste bankdag i hver måned til de nationale centralbanker i Eurosystemet i henhold til seddelfordelingsnøglen.⁶

ECB er blevet tildelt en andel på 8 pct. af det samlede beløb af eurosedler i omløb, som indregnes i balancen under passivposten "Seddellomløb". ECB's andel af den samlede udstedelse af eurosedler garanteres af tilgodehavender hos de nationale centralbanker. Disse tilgodehavender, der er rentebærende,⁷ indregnes i delposten "Eurosystem-interne tilgodehavender: Tilgodehavender i forbindelse med fordelingen af eurosedler inden for Eurosystemet" (se "ESCB-interne mellemværender/Eurosystem-interne mellemværender"). Renteindtægterne af disse tilgodehavender indregnes i posten "Nettorenteindtægter".

FORELØBIG OVERSKUDSDELING

ECB's indtægter fra eurosedler i omløb og indtægter fra værdipapirer købt i henhold til Securities Markets Programme (programmet vedrørende værdipapirmarkedene) forfalder til

betaling til de nationale centralbanker i euroområdet i det regnskabsår, hvor indtægten optjenes. ECB foretager en foreløbig fordeling af disse indtægter i januar det følgende år.⁸ Indtægterne fordeles fuldt ud, medmindre ECB's nettooverskud for det pågældende år er mindre end indtægten på eurosedler i omløb og værdipapirer købt i henhold til Securities Markets Programme og med forbehold af eventuelle beslutninger fra Styrelsesrådet om at foretage overførsler til hensættelse for valutakurs-, rente-, kredit- og guldprisisiko. Styrelsesrådet kan også beslutte at modregne ECB's udgifter i tilknytning til udstedelse og håndtering af eurosedler i indtægten på eurosedler i omløb.

ANDRE FORHOLD

Under hensyntagen til ECB's rolle som centralbank finder Direktionen, at offentliggørelsen af en pengestrømsanalyse ikke vil give regnskabsbrugerne yderligere relevante oplysninger.

I henhold til ESCB-statuttens artikel 27 og efter indstilling fra Styrelsesrådet har Rådet godkendt udnævnelsen af PricewaterhouseCoopers Aktiengesellschaft Wirtschaftsprüfungsgesellschaft som ECB's eksterne revisor for en femårig periode til og med regnskabsåret 2012.

- 5 Afgørelse ECB/2010/29 af 13. december 2010 om udstedelse af eurosedler (omarbejdning), EUT L 35, 9.2.2011, s. 26.
- 6 "Seddelfordelingsnøglen" vil sige de procentsatser, som fås ved at medtage ECB's andel af summen af udstedte eurosedler, og anvende kapitalindskudsnøglen på de nationale centralbankers andel i den nævnte sum.
- 7 Afgørelse ECB/2010/23 af 25. november 2010 om fordelingen af de monetære indtægter til de nationale centralbanker i de medlemsstater, der har euroen som valuta (omarbejdning), EUT L 35, 9.2.2011, s. 17.
- 8 Afgørelse ECB/2010/24 af 25. november 2010 om foreløbig fordeling af Den Europæiske Centralbanks indtægter fra eurosedler i omløb og fra værdipapirer købt i henhold til programmet vedrørende værdipapirmarkedene (omarbejdning), EUT L 6, 11.1.2011, s. 35.

NOTER TIL BALANCEN

I GULD OG TILGODEHAVENDER I GULD

Pr. 31. december 2010 havde ECB en beholdning på 16.122.143 ounces finguld⁹ (mod 16.122.146 ounces i 2009). Den minimale nedgang skyldes vægtforskelle, som opstod i forbindelse med det udskiftningsprogram, som ECB påbegyndte i 2010. Stigningen i guldbeholdningens værdi i euro skyldtes en markant stigning i prisen på guld i 2010 (se "Guld samt aktiver og passiver i fremmed valuta" under anvendt regnskabspraksis).

2 TILGODEHAVENDER I FREMMED VALUTA HOS RESIDENTER I OG UDEN FOR EUROOMRÅDET

2.1 TILGODEHAVENDER HOS IMF

I denne post indregnes ECB's beholdning af særlige trækingsrettigheder (SDR) pr. 31. december 2010. Tilgodehavendet er resultatet af en tovejs købs- og salgsordning for SDR sammen med Den Internationale Valutafond (IMF), hvor IMF bemyndiges til at sælge eller købe SDR mod euro på vegne af ECB inden for en fastsat øvre og nedre grænse. SDR behandles i regnskabet som fremmed valuta (se "Guld samt aktiver og passiver i fremmed valuta" under anvendt regnskabspraksis).

2.2 BANKTILGODEHAVENDER OG VÆRDIPAPIRER, EKSTERNE LÅN OG ANDRE EKSTERNE AKTIVER OG TILGODEHAVENDER I FREMMED VALUTA HOS RESIDENTER I EUROOMRÅDET

I disse to poster indregnes tilgodehavender hos banker, lån i fremmed valuta og værdipapirinvesteringer i amerikanske dollar og japanske yen.

Tilgodehavender hos residerter uden for euroområdet	2010 €	2009 €	Udvikling €
Anfordringskonti	1.415.134.235	845.908.975	569.225.260
Pengemarkedsindskud	881.467.443	636.977.905	244.489.538
Omvendte genkøbsforretninger	54.632.540	0	54.632.540
Værdipapirer	36.947.761.732	33.626.640.241	3.321.121.491
I alt	39.298.995.950	35.109.527.121	4.189.468.829

Tilgodehavender hos residerter i euroområdet	2010 €	2009 €	Udvikling €
Anfordringskonti	3.522.840	677.846	2.844.994
Pengemarkedsindskud	4.254.182.741	3.292.915.630	961.267.111
Omvendte genkøbsforretninger	68.851.968	0	68.851.968
I alt	4.326.557.549	3.293.593.476	1.032.964.073

Stigningen i euroværdien af disse positioner skyldtes i 2010 hovedsagelig den amerikanske dollars og den japanske yens appreciering over for euroen. Indtægter i 2010, primært på dollarporteføljen, bidrog endvidere til stigningen i disse posters samlede værdi.

Den 31. december 2010 var ECB's nettobeholdninger¹⁰ af amerikanske dollar og japanske yen følgende:

	(mio. valutaenheder)
Amerikanske dollar	43.952
Japanske yen	1.101.816

3 TILGODEHAVENDER I EURO HOS RESIDENTER UDEN FOR EUROOMRÅDET

3.1 BANKTILGODEHAVENDER, VÆRDIPAPIRER OG LÅN

Pr. 31. december 2010 bestod denne post af et tilgodehavende hos en national centralbank uden for euroområdet i forbindelse med en aftale med ECB om genkøbsforretninger. I henhold til aftalen kan den pågældende nationale

⁹ Dette svarer til 501,5 t.

¹⁰ Beholdningerne omfatter aktiver fratrukket passiver i den valuta, som skal valutakursreguleres. Disse indregnes i posterne "Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter uden for euroområdet", "Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter i euroområdet", "Periodeafgrænsningsposter" (aktivsiden), "Forpligtelser i fremmed valuta over for residerter uden for euroområdet", "Revalueringsdifferencer på ikke-balanceførte instrumenter" (passivsiden) og "Periodeafgrænsningsposter" (passivsiden), idet der også tages højde for valutaterminforretninger og valutaswaps under ikke-balanceførte poster. Kursreguleringsgevinster på finansielle instrumenter i fremmed valuta er ikke indregnet.

centralbank låne euro mod godkendt sikkerhed med henblik på at understøtte de indenlandske likviditetstilførende operationer.

4 ANDRE TILGODEHAVENDER I EURO HOS KREDITINSTITUTTER I EUROOMRÅDET

Pr. 31. december 2010 bestod disse tilgodehavender hovedsagelig af en udestående omvendt genkøbsforretning, der var gennemført i sammenhæng med udlån af covered bonds (se note 9 "Andre forpligtelser i euro over for kreditinstitutter i euroområdet").

	2010 €	2009 €	Udvikling €
Programmet til opkøb af covered bonds	4.823.413.246	2.181.842.083	2.641.571.163
Securities Markets Programme	13.102.563.262	0	13.102.563.262
I alt	17.925.976.508	2.181.842.083	15.744.134.425

Styrelsesrådet har besluttet at klassificere de værdipapirer, som er opkøbt i henhold til de to programmer, som værdipapirer holdt-til-udløb (se "Værdipapirer" under anvendt regnskabspraksis). De nedskrivningstest, som var udført pr. 31. december 2010, bevirkede, at aktivernes værdi ikke blev nedskrevet.

5 VÆRDIPAPIRER I EURO UDSTEDT AF RESIDENTER I EUROOMRÅDET

5.1 VÆRDIPAPIRER, SOM HOLDES AF PENGEPOLITISKE GRUNDE

Pr. 31. december 2009 bestod denne post af værdipapirer, som ECB havde erhvervet inden for rammerne af programmet til opkøb af covered bonds. I henhold til dette program opkøbte ECB og de nationale centralbanker indtil ultimo juni 2010, hvor programmet ophørte, covered bonds i euro, der var udstedt i euroområdet.

I maj 2010 etablerede Styrelsesrådet Securities Markets Programme (programmet vedrørende værdipapirmarkedene). Programmet indebærer, at ECB og de nationale centralbanker kan købe gældsinstrumenter udstedt af den offentlige og den private sektor i euroområdet med henblik på at støtte visse segmenter af euroområdets obligationsmarkeder, som fungerer dårligt, og sikre, at den pengepolitiske transmissionsmekanisme atter kommer til at fungere efter hensigten.

ECB's beholdninger af værdipapirer, som blev købt i henhold til de to programmer, var ved udgangen af 2010:

6 EUROSISTEM-INTERNE TILGODEHAVENDER

6.1 TILGODEHAVENDER I FORBINDELSE MED FORDELINGEN AF EUROSEDLER INDEN FOR EUROSISTEMET

I denne post indregnes ECB's tilgodehavender hos de nationale centralbanker i euroområdet i forbindelse med fordelingen af eurosedler inden for Eurosistemet (se "Seddelømløb" under anvendt regnskabspraksis).

7 ANDRE AKTIVER

7.1 MATERIELLE OG IMMATERIELLE ANLÆGSAKTIVER

Pr. 31. december 2010 bestod disse aktiver af følgende hovedposter:

	2010 €	2009 €	Udvikling €
Anskaffelsessum			
Grunde og bygninger	168.714.234	168.811.800	-97.566
Computerhardware og -software	188.781.597	182.723.860	6.057.737
Udstyr, møbler, inventar og køretøjer	30.325.142	29.786.515	538.627
Anlægsaktiver under opførelse	174.386.237	107.411.277	66.974.960
Øvrige anlægsaktiver	1.525.084	1.415.991	109.093
Anskaffelsessum i alt	563.732.294	490.149.443	73.582.851
Akkumulerede afskrivninger			
Grunde og bygninger	-74.965.599	-70.731.976	-4.233.623
Computerhardware og -software	-177.760.956	-169.735.407	-8.025.549
Udstyr, møbler, inventar og køretøjer	-28.878.352	-27.593.378	-1.284.974
Øvrige anlægsaktiver	-201.762	-201.762	0
Akkumulerede afskrivninger i alt	-281.806.669	-268.262.523	-13.544.146
Bogført nettoværdi	281.925.625	221.886.920	60.038.705

Stigningen i delposten "Anlægsaktiver under opførelse" skyldes hovedsagelig aktiviteter i forbindelse med ECB's nye hovedsæde.

I 2009 blev aktiver med en anskaffelsessum på 2,3 mio. euro indregnet i delposten "Øvrige anlægsaktiver". I 2010 blev de omklassificeret under "Anlægsaktiver under opførelse" for at afspejle deres aktuelle status. Balancen for 2009 er for sammenligningens skyld justeret tilsvarende.

7.2 ANDRE FINANSIELLE AKTIVER

I denne post indregnes investeringen af ECB's egenkapital,¹¹ der holdes som en direkte modpost til ECB's kapital og reserver, samt andre finansielle aktiver, der omfatter 3.211 kapitalandele i Den Internationale Betalingsbank (BIS) til anskaffelsesprisen på 41,8 mio. euro.

De vigtigste komponenter i denne post er følgende:

	2010 €	2009 €	Udvikling €
Anfordringskonti i euro	4.377.086	8.748.115	-4.371.029
Værdipapirer i euro	11.534.194.166	11.295.095.956	239.098.210
Omvendte genkøbsforretninger i euro	1.669.436.200	470.622.051	1.198.814.149
Andre finansielle aktiver	41.953.279	41.985.562	-32.283
I alt	13.249.960.731	11.816.451.684	1.433.509.047

Nettostigningen i denne post skyldtes hovedsagelig investeringen af de beløb, som var modtaget fra de nationale centralbanker efter udvidelsen af ECB's kapital, i egenporteføljen (se note 17 "Kapital og reserver") samt indtægter i 2010.

7.3 REVALUERINGSDIFFERENCER PÅ IKKE-BALANCEFØRTE INSTRUMENTER

Denne post består hovedsagelig af værdiændringer i udestående swap- og terminsforretninger i fremmed valuta pr. 31. december 2010 (se note 23 "Valutaswap- og terminsforretninger"). Disse værdiændringer er resultatet af omregningen af transaktionerne til euro til den kurs, der gælder på balancetidspunktet, sammenholdt med de euroværdier, der er opstået i forbindelse med omregningen af transaktionerne til den gennemsnitlige kostpris for de respektive valutaer på denne dato (se "Ikke-balanceførte poster" og "Guld samt aktiver og passiver i fremmed valuta" under anvendt regnskabspraksis).

¹¹ Genkøbsforretninger, som gennemføres i sammenhæng med forvaltningen af egenporteføljen, er medtaget under "Øvrige poster" på passivside (se note 14.3 "Øvrige poster").

Revalueringsgevinster på udestående renteswapforretninger indgår også i denne post (se note 21 "Rentewaps").

7.4 PERIODEAFGRÆNSNINGSPOSTER

I 2010 omfattede denne position påløbne renter af Target2-tilgodehavender hos nationale centralbanker i euroområdet for december 2010, som udgjorde 364,7 mio. euro (mod 261,6 mio. euro i 2009), og påløbne renter af ECB's tilgodehavender i forbindelse med fordelingen af eurosedler inden for Eurosystemet for 4. kvartal 2010 (se "Seddelomløb" under anvendt regnskabspraksis), som udgjorde 166,7 mio. euro (mod 157,8 mio. euro i 2009).

I denne post indgår også påløbne renter på værdipapirer (se note 2.2 "Banktilgodehavender og værdipapirer, eksterne lån og andre eksterne aktiver" og "Tilgodehavender i fremmed valuta hos residerter i euroområdet", note 5 "Værdipapirer i euro udstedt af residerter i euroområdet" og note 7.2 "Andre finansielle aktiver") samt påløbne renter på andre finansielle aktiver.

7.5 ØVRIGE POSTER

Denne post består hovedsagelig af positive balancer for udestående swap- og terminsforretninger i fremmed valuta pr. 31. december 2010 (se note 23 "Valutaswap- og terminsforretninger"). Disse balancer opstår, når transaktionerne omregnes til deres værdi i euro til den pågældende valutas gennemsnitlige kurs på balancetidspunktet, sammenlignet med de euroværdier, som transaktionerne oprindeligt blev bogført til (se "Ikke-balanceførte poster" under anvendt regnskabspraksis).

Et tilgodehavende hos det tyske finansministerium vedrørende refundering af moms og andre indirekte skatter er ligeledes indeholdt i denne post. Sådanne afgifter refunderes i henhold til artikel 3 i protokollen om Den Europæiske Unions privilegier og immuniteter, som ifølge ESCB-statuttens artikel 39 også gælder for ECB.

8 SEDDELOMLØB

I denne post indregnes ECB's andel (8 pct.) af det samlede beløb af eurosedler i omløb (se "Seddelomløb" under anvendt regnskabspraksis).

9 ANDRE FORPLIGTELSER I EURO OVER FOR KREDITINSTITUTTER I EUROOMRÅDET

I 2010 besluttede Styrelsesrådet, at de nationale centralbanker i euroområdet skulle muliggøre udlån af obligationer opkøbt i henhold til programmet til opkøb af covered bonds. ECB udførte disse udlånsoperationer ved hjælp af modsvarende genkøbsforretninger, hvorved hele det beløb, som blev modtaget i forbindelse med genkøbsforretningerne, samtidig blev geninvesteret hos den samme modpart i form af en omvendt genkøbsforretning (se note 4 "Andre tilgodehavender i euro hos kreditinstitutter i euroområdet"). Pr. 31. december 2010 var en genkøbsforretning udført i sammenhæng med udlån af covered bonds på 33,4 mio. euro udestående.

10 FORPLIGTELSER I EURO OVER FOR ANDRE RESIDENTER I EUROOMRÅDET

10.1 ANDRE FORPLIGTELSER

Denne post omfatter indskud, som medlemmer af Euro Banking Association (EBA) har stillet som sikkerhed over for ECB i forbindelse med EBA-betalinger afviklet i Target2-systemet.

11 FORPLIGTELSER I EURO OVER FOR RESIDENTER UDEN FOR EUROOMRÅDET

Pr. 31. december 2010 bestod disse forpligtelser hovedsagelig af mellemværender med de nationale centralbanker uden for euroområdet som følge af transaktioner via Target2-systemet (se "ESCB-interne mellemværender/Eurosystem-interne mellemværender" under anvendt regnskabspraksis).

Pr. 31. december 2009 bestod denne post primært af en forpligtelse på 4,5 mia. euro, der var opstået i forbindelse med det midlertidige, gensidige valutaarrangement med Federal Reserve. Federal Reserve forsynede i henhold til denne ordning ECB med amerikanske dollar ved hjælp af en midlertidig swap line, således at Eurosystemets modparter kunne opnå kortfristet likviditet i dollar. Samtidig gennemførte ECB back-to-back-swapforretninger med nationale centralbanker i euroområdet, som anvendte de heraf resulterende midler til at udføre likviditetstilførende operationer i amerikanske dollar med Eurosystemets modparter i form af tilbageførselsforretninger og swaptransaktioner. Back-to-back-swapforretningerne resulterede i Eurosystem-interne mellemværender mellem ECB og de nationale centralbanker. I begyndelsen af 2010, da det så ud til, at de finansielle markeder igen var blevet mere velfungerende, bekræftede ECB, at de midlertidige swapfaciliteter med Federal Reserve ville blive bragt til ophør 1. februar 2010. Da der imidlertid opstod fornyede pres på de europæiske markeder for kort likviditet i amerikanske dollar, besluttede ECB og en række andre nationale centralbanker at genetablere de midlertidige likviditetstilførende swapaftaler i dollar med Federal Reserve pr. 10. maj 2010. Som følge heraf var en forpligtelse over for Federal Reserve på 57 mio. euro udestående pr. 31. december 2010.

Pr. 31. december 2009 indeholdt posten også en forpligtelse over for Schweizerische Nationalbank på 1,8 mia. euro. Schweizerische Nationalbank stillede schweizerfranc til rådighed ved hjælp af et swaparrangement, således at Eurosystemets modparter kunne opnå kortfristet likviditet i schweizerfranc. Samtidig gennemførte ECB swapforretninger med nationale centralbanker i euroområdet, som anvendte de heraf resulterende midler til at udføre likviditetstilførende operationer i schweizerfranc med Eurosystemets modparter mod eurolikviditet i form af swaptransaktioner. Swaptransaktionerne mellem ECB og de nationale centralbanker resulterede i Eurosystem-interne mellemværender. På baggrund af den faldende efterspørgsel og de forbedrede forhold på finansieringsmarkederne

besluttede ECB i samråd med Schweizerische Nationalbank at afskaffe likviditetstilførende swaptransaktioner i schweizerfranc med virkning fra den 31. januar 2010. Der var således ingen forpligtelser udestående i relation hertil pr. 31. december 2010.

12 FORPLIGTELSE I FREMMED VALUTA OVER FOR RESIDENTER UDEN FOR EUROOMRÅDET

12.1 INDLÅN OG ANDRE FORPLIGTELSE

Denne post består af genkøbsforretninger med residenter uden for euroområdet i forbindelse med forvaltningen af ECB's valutareserve.

13 EUROSISTEM-INTERNE FORPLIGTELSE

13.1 FORPLIGTELSE SVARENDE TIL OVERFØRSEL AF VALUTARESERVEAKTIVER

I denne post indregnes de forpligtelse over for de nationale centralbanker i euroområdet, som opstod i forbindelse med overførslen af valutareserveaktiver til ECB, da de nationale centralbanker kom med i Eurosystemet. Der var ingen ændringer i 2010.

Disse mellemværender forrentes med den senest foreliggende marginale rente ved Eurosystemets primære markedsoperationer, korrigeret så der tages højde for nulafkastet på guldkomponenten (se note 26.3 "Forrentning af de nationale centralbankers tilgodehavender vedrørende overførte valutareserver").

	Fra 1. januar 2009 €
Nationale Bank van België/ Banque Nationale de Belgique	1.397.303.847
Deutsche Bundesbank	10.909.120.274
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	639.835.662
Bank of Greece	1.131.910.591
Banco de España	4.783.645.755
Banque de France	8.192.338.995
Banca d'Italia	7.198.856.881
Central Bank of Cyprus	78.863.331
Banque centrale du Luxembourg	100.638.597
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	36.407.323
De Nederlandsche Bank	2.297.463.391
Oesterreichische Nationalbank	1.118.545.877
Banco de Portugal	1.008.344.597
Banka Slovenije	189.410.251
Národná banka Slovenska	399.443.638
Suomen Pankki - Finlands Bank	722.328.205
I alt	40.204.457.215

13.2 ANDRE TILGODEHAVENDER/FORPLIGTELSE I EUROSYSTEMET, NETTO

I 2010 omfattede denne post hovedsagelig nationale centralbanker i euroområdet Target2-mellemværender med ECB (se "ESCB-interne mellemværender/Eurosystem-interne mellemværender" under anvendt regnskabspraksis). ECB havde et nettotilgodehavende hos de nationale centralbanker i euroområdet ved udgangen af 2009, men en nettoforpligtelse ved udgangen af 2010. Dette skyldtes hovedsagelig opkøb af værdipapirer under programmet til opkøb af covered bonds og Securities Markets Programme i 2010 (se note 5 "Værdipapirer i euro udstedt af residenter i euroområdet"), som blev afviklet via Target2-konti.

Faldet i det udestående beløb vedrørende de back-to-back-swaptransaktioner, som blev gennemført med de nationale centralbanker i forbindelse med likviditetstilførende operationer i amerikanske dollar samt afviklingen af likviditetstilførende operationer i schweizerfranc (se note 11 "Forpligtelser i euro over for residenter uden for euroområdet"), bidrog også til, at nettotilgodehavendet faldt, og at der opstod en nettoforpligtelse i 2010.

I 2009 omfattede denne post også forpligtelser over for de nationale centralbanker i euroområdet i forbindelse med de foreløbige fordelinger af ECB's indtægter fra seddelomløbet. For så vidt angår 2010, besluttede Styrelsesrådet at tilbageholde hele denne indtægt og indtægterne fra værdipapirer opkøbt i henhold til Securities Markets Programme. Der var således ingen udeståender i relation hertil ultimo 2010 (se "Foreløbig overskudsfordeling" i anvendt regnskabspraksis).

	2010 €	2009 €
Target2-tilgodehavender hos nationale centralbanker i euroområdet	-435.850.611.581	-317.085.135.903
Target2-forpligtelser hos nationale centralbanker i euroområdet	457.075.867.507	309.938.011.037
Forpligtelser over for nationale centralbanker i euroområdet i forbindelse med den foreløbige fordeling af ECB's indtægter fra seddelomløbet	0	787.157.441
Andre (tilgodehavender)/forpligtelser i Eurosystemet, netto	21.225.255.926	-6.359.967.425

14 ANDRE FORPLIGTELSE

14.1 REVALUERINGSDIFFERENCER PÅ IKKE-BALANCEFØRTE INSTRUMENTER

Denne post består hovedsagelig af værdiændringer i udestående swap- og terminsforretninger i fremmed valuta pr. 31. december 2010 (se note 23 "Valutaswap- og terminsforretninger"). Værdiændringerne er det resultat, der opnås, når transaktionerne omregnes til euro til den kurs, der gælder på balancetidspunktet, sammenholdt med de euroværdier, der opstår, når transaktionerne omregnes til euro til den pågældende valutas gennemsnitskurs pr. samme dato (se "Ikke-balanceførte poster" og "Guld samt aktiver og passiver i fremmed valuta" under anvendt regnskabspraksis).

Værditab på udestående renteswaps indgår også i denne post (se note 21 "Renteswaps").

14.2 PERIODEAFGRÆNSNINGSPOSTER

Pr. 31. december 2010 var de to hovedposter under "Periodeafgrænsningsposter" periodiseringer på nationale centralbankers tilgodehavender vedrørende Target2 på 381,8 mio. euro (mod 259,7 mio. euro i 2009) og skyldige renter til de nationale centralbanker på deres tilgodehavender i forbindelse med overførte valutareserveaktiver til ECB (se note 13 "Eurosysteminterne forpligtelser"), der beløber sig til 346,5 mio. euro (mod 443,0 mio. euro i 2009). Periodiseringer på finansielle instrumenter og andre periodiseringer er også medtaget i denne post.

Posten indeholder desuden et bidrag til ECB på 15,3 mio. euro fra byen Frankfurt til bevaringen af den fredede Grossmarkthalle-bygning i forbindelse med opførelsen af ECB's nye hovedsæde. Beløbet vil blive modregnet i udgifterne til bygningen, når den tages i brug (se note 7.1 "Materielle og immaterielle anlægsaktiver").

14.3 ØVRIGE POSTER

Denne post består af negative saldi i forbindelse med udestående valutaswaps og terminsforretninger i fremmed valuta pr. 31. december 2010 (se note 23 "Valutaswap- og terminsforretninger"). Disse saldi opstår, når transaktionerne omregnes til deres værdi i euro til den pågældende valutas gennemsnitlige kurs på balancetidspunktet, sammenlignet med de euroværdier, som transaktionerne oprindeligt blev bogført til (se "Ikke-balanceførte poster" under anvendt regnskabspraksis).

I denne post medregnes også udestående genkøbsforretninger på 235,4 mio. euro (mod 146,6 mio. euro i 2009), som er udført i forbindelse med forvaltningen af ECB's egenkapital (se note 7.2 "Andre finansielle aktiver") og ECB's nettoforpligtelse vedrørende pensionsordningen, se nedenfor.

ECB'S PENSIONSORDNING OG ØVRIGE YDELSER EFTER FRATRÆDEN

Hvad angår ECB's pensionsforpligtelse, er nedenstående beløb indregnet i balancen (se "ECB's pensionsordning og øvrige ydelser efter fratræden" under anvendt regnskabspraksis):

	2010 i mio. €	2009 i mio. €
Pensionsforpligtelsens nutidsværdi	555,5	443,9
Dagsværdi af ordningens aktiver	-391,6	-333,2
Ikke-indregnede aktuarmæssige gevinster/tab	-71,1	-24,0
Forpligtelse indregnet i balancen	92,8	86,7

I forpligtelsens nutidsværdi medregnes uafdækkede forpligtelser på 52,2 mio. euro (mod 44,9 mio. euro i 2009) i forbindelse med ydelser efter fratræden og øvrige langfristede personaleydelser til direktionsmedlemmerne samt hensættelser til dækning af invaliditetsydelser for medarbejderne.

De beløb, der er indregnet i resultatopgørelsen for 2010 vedrørende delposterne "Pensionsomkostninger vedrørende det aktuelle regnskabsår", "Renteudgift", "Forventet afkast af ordningens aktiver" og "Aktuarmæssig nettogevinst/nettotab indregnet for året", er således:

	2010 i mio. €	2009 i mio. €
Pensionsomkostninger vedrørende det aktuelle regnskabsår	26,6	24,7
Renteudgift	21,9	14,2
Forventet afkast af ordningens aktiver	-18,4	-9,9
Aktuarmæssig nettogevinst/nettotab indregnet for året	-1,3	-0,3
I alt medregnet i "Personaleomkostninger"	28,8	28,7

I henhold til korridormetoden (se "ECB's pensionsordning og øvrige ydelser efter fratræden" under anvendt regnskabspraksis) afskrives ikke-indregnede akkumulerede aktuarmæssige nettogevinst og -tab på ydelser efter fratræden, som overstiger den største værdi af enten a) 10 pct.

af nutidsværdien af den ydelsesbaserede pensionsforpligtelse eller b) 10 pct. af dagsværdien af ordningens aktiver, over den resterende forventede gennemsnitlige ansættelsesperiode for de medarbejdere, der deltager i ordningen.

Til og med 2009 blev aktuarmæssige gevinster og tab på andre langsigtede personaleydelse (dvs. ydelser i forbindelse med død og invaliditet) indregnet i resultatopgørelsen ved hjælp af korridormetoden. På grund af en ændring af beregningsmetoden blev disse beløb indregnet i resultatopgørelsen i deres helhed i 2010. Da der ikke var væsentlige udestående beløb i 2009, blev en korrektion ikke vurderet at være nødvendig.

Ændringer i nutidsværdien af den ydelsesbaserede forpligtelse er således:

	2010 i mio. €	2009 i mio. €
Forpligtelsens nutidsværdi pr. 1. januar	443,9	317,0
Pensionsomkostninger	26,6	24,7
Renteudgift	21,9	14,2
Deltagernes bidrag ¹⁾	17,5	22,1
Andre nettoændringer i forpligtelser, der repræsenterer deltagerne i ordningens bidrag	4,5	-26,9
Betalte ydelser	-5,2	-4,2
Aktuarmæssige gevinster/tab af ordningens aktiver	46,3	97,0
Forpligtelsens nutidsværdi pr. 31. december	555,5	443,9

1) Omfatter overførsel til og fra andre pensionsordninger.

Ændringer i dagsværdien af ordningens aktiver, inkl. deltageres frivillige bidrag, er således:

	2010 i mio. €	2009 i mio. €
Dagsværdi af pensionsordningens aktiver pr. 1. januar	333,2	226,7
Forventet afkast af ordningens aktiver	18,4	9,9
Aktuarmæssige gevinster/tab af ordningens aktiver	0,6	65,7
Arbejdsgiverens bidrag	22,4	39,7
Deltagernes bidrag	17,3	21,9
Betalte ydelser	-4,8	-3,8

Andre nettoændringer i aktiver, der repræsenterer deltageres bidrag	4,5	-26,9
Dagsværdi af pensionsordningens aktiver pr. 31. december	391,6	333,2

Aktuarmæssige tab i 2009 på den ydelsesbaserede forpligtelse beløb sig til 97,0 mio. euro. Dette beløb omfatter effekterne af a) faldet i diskonteringsraten fra 5,75 pct. til 5,50 pct., som resulterede i en stigning i værdien af forpligtelserne, b) større vækst end forventet i værdien af de garanterede ydelser og c) den eksplicite medtagelse af forpligtelsen i forbindelse med ydelser til forsørgelsesberettigede. Før 2009 blev (netto-)forpligtelsen vedrørende ydelser til forsørgelsesberettigede anset for at være ubetydelig og var derfor ikke medtaget eksplicit. Da forpligtelsen er vokset, blev det imidlertid formelt besluttet at medtage den i beregningen af den ydelsesbaserede forpligtelse. På samme måde bevirkede den eksplicite medtagelse af de tilsvarende aktiver i den aktuarmæssige værdiansættelse aktuarmæssige gevinster på pensionsordningens aktiver på 42,1 mio. euro af en samlet aktuarmæssig gevinst på 65,7 mio. euro i 2009.

I 2010 beløb de aktuarmæssige tab på den ydelsesbaserede forpligtelse sig til 46,3 mio. euro og skyldtes primært faldet i diskonteringsraten fra 5,50 pct. til 5,00 pct. og en stigning i værdien af de garanterede ydelser. Disse faktorer blev kun delvis udlignet af antagelsen om en nedgang i den fremtidige stigning i pensionerne fra 2,00 pct. til 1,65 pct.

Som resultat af anvendelsen af den årlige kapitalgaranti den 31. december 2008 og på baggrund af tabet af kapital på deltageres særlige pensionskonto besluttede Styrelsesrådet på baggrund af aktuarmæssig rådgivning og i overensstemmelse med bestemmelserne i ECB's pensionsordning i 2009 at yde et supplerende bidrag på omkring 19,9 mio. euro ud af ECB's almindelige aktiver. Dette bidrag resulterede i en stigning i ECB's bidrag i 2009 i forhold til det tilsvarende tal for 2010.

I 2009 blev udbetalte beløb samt overførsler til og fra midler, som ordningens medlemmer frivilligt har indbetalt, indregnet under "Andre nettoændringer i aktiver, der repræsenterer deltageres bidrag". Af præsentationsmæssige årsager blev disse poster i 2010 indregnet i henholdsvis "Betalte ydelser" og "Deltageres bidrag", og sammenligningstallene for 2009 er blevet korrigeret tilsvarende.

Til at udarbejde de vurderinger, der henvises til i denne note, har aktuarerne anvendt forudsætninger, som Direktionen har godkendt med henblik på regnskabsaflæggelse og oplysning. De væsentligste forudsætninger til at beregne pensionsforpligtelsen er:

	2010 Pct.	2009 Pct.
Diskonteringsats	5,00	5,50
Forventet afkast af ordningens aktiver	6,00	6,50
Generelle fremtidige lønforhøjelser ¹⁾	2,00	2,00
Fremtidige pensionsstigninger	1,65	2,00

1) Der er desuden taget højde for eventuelle individuelle lønstigninger på op til 1,8 pct. årligt, afhængigt af medlemmernes alder.

15 HENSÆTTELSER

I denne post medregnes en hensættelse til dækning af valutakurs-, rente-, kredit- og guldprisrisici samt diverse hensættelser. Sidstnævnte omfatter en passende hensættelse til dækning af ECB's kontraktlige forpligtelse til at føre de nuværende lokaler tilbage til deres oprindelige stand, når ECB forlader dem for at flytte til sit nye hovedsæde.

I betragtning af ECB's omfattende følsomhed over for udviklingen i valutakurser, renter og guldprisen samt størrelsen af bankens revalueringskonti fandt Styrelsesrådet det passende at oprette en hensættelse pr. 31. december 2005 til at imødegå denne risikoeksponering. Efter etableringen af programmet til opkøb af covered bonds (se note 5 "Værdipapirer i euro udstedt af residenter i euroområdet") be-

sluttede Styrelsesrådet i 2009 at udvide risikohensættelsen, så den også omfatter kreditrisiko. Hensættelsen skal, i den udstrækning Styrelsesrådet finder det nødvendigt, bruges til at dække fremtidige realiserede og urealiserede tab, især værdiansættelsestab, der ikke dækkes af revalueringskontiene. Størrelsen af og det fortsatte behov for denne hensættelse tages hvert år op til fornyet vurdering på baggrund af ECB's vurdering af ovennævnte risici. I vurderingen tages højde for en række faktorer, herunder især størrelsen af beholdningen af risikobærende aktiver, omfanget af virkeliggjort risikoeksponering i indeværende regnskabsår, fremskrevne resultater for næste år og en risikovurdering, der omfatter beregninger af Value at Risk (VaR) på risikobærende aktiver, som anvendes konsistent over en periode.¹² Hensættelsen må sammen med et eventuelt indestående i den almindelige reservefond ikke overstige værdien af ECB's kapital indbetalt af de nationale centralbanker i euroområdet.

Pr. 31. december 2009 udgjorde hensættelsen til ovennævnte risici 4.020.445.722 euro. Pr. 31. december 2010 besluttede Styrelsesrådet på baggrund af sin vurdering at overføre et beløb på 1.163.191.667 euro til hensættelsen fra indtægter fra værdipapirer købt i henhold til Securities Markets Programme (se note 26.4 "Andre renteindtægter og Andre renteudgifter"), indtægter på eurosedler i omløb (se note 26.2 "Renteindtægt fra fordelingen af eurosedler inden for Eurosystemet") og andre nettoindtægter i 2010. Overførslen betød, at ECB's nettoresultat i 2010 blev reduceret til 170.831.395 euro, og hensættelsen steg til 5.183.637.388, hvilket svarer til værdien af den del af ECB's kapital, som er indbetalt af de nationale centralbanker pr. 31. december 2010 efter udvidelsen af ECB's kapital (se note 17 "Kapital og reserver").¹³

¹² Se også kapitel 2 i Årsberetningen.

¹³ Risikohensættelsen pr. 31. december 2009 og 31. december 2010 samt overførslen til risikohensættelsen i 2010 er afrundet til nærmeste hele euro.

16 REVALUERINGSKONTI

Disse konti repræsenterer revalueringbalancer som følge af urealiserede gevinster på aktiver og passiver.

	2010 €	2009 €	Udvikling €
Guld	13.078.746.071	8.418.303.639	4.660.442.432
Valuta	6.271.078.092	2.070.299.334	4.200.778.758
Værdipapirer og andre instrumenter	276.874.996	426.648.985	-149.773.989
I alt	19.626.699.159	10.915.251.958	8.711.447.201

Følgende valutakurser blev anvendt ved revalueringen ultimo året:

Valutakurser	2010	2009
Amerikanske dollar pr. euro	1,3362	1,4406
Japanske yen pr. euro	108,65	133,16
Euro pr. SDR	1,1572	1,0886
Schweizerfranc pr. euro	Ikke anvendt	1,4836
Euro pr. ounce finguld	1.055,418	766,347

17 KAPITAL OG RESERVER

17.1 KAPITAL

I henhold til ESCB-statuttens artikel 28.1 og Rådets beslutning (EF) nr. 1009/2000 af 8. maj 2000 vedtog Styrelsesrådet at udvide ECB's kapital med 5 mia. euro – fra 5.760.652.403 euro til 10.760.652.403 – pr. 29. december 2010.¹⁴

Styrelsesrådet vedtog i overensstemmelse med ESCB-statuttens artikel 28.3, at de nationale centralbanker i euroområdet skulle indbetale de supplerende bidrag til kapitalen på 3.489.575.000 euro i tre lige store årlige bidrag.¹⁵ Den 29. december 2010 indbetalte de nationale centralbanker i de EU-lande, der udgjorde euroområdet pr. denne dag, derfor det første bidrag på 1.163.191.667 euro. De resterende to bidrag skal indbetales henholdsvis ultimo 2011 og ultimo 2012.

Styrelsesrådet besluttede endvidere at nedsætte den procentdel, som de nationale centralbanker uden for euroområdet skal indbetale af deres an-

del i den indskudte kapital som bidrag til ECB's driftsudgifter, fra 7,00 pct. til 3,75 pct.¹⁶ Pr. 29. december 2010 indbetalte de nationale centralbanker uden for euroområdet derfor et beløb på 84.220 euro, som svarer til forskellen mellem deres bidrag på 3,75 pct. af den udvidede kapital og det indbetalte beløb inden kapitaludvidelsen.

Kapitaludvidelsen affødte ingen ændring i ECB's fordelingsnøgle for kapitalindskud.

Det samlede resultat af ovennævnte beslutninger var en stigning i ECB's indbetalte kapital på 1.163.275.887 euro, som det fremgår af nedenstående tabel.¹⁷

14 Afgørelse ECB/2010/26 af 13. december 2010 om udvidelse af Den Europæiske Centralbanks kapital, EUT L 11, 15.1.2011, s. 53.

15 Afgørelse ECB/2010/27 af 13. december 2010 om indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital af de nationale centralbanker i medlemsstater, der har euroen som valuta, EUT L 11, 15.1.2011, s. 54.

16 Afgørelse ECB/2010/28 af 13. december 2010 om indbetaling af Den Europæiske Centralbanks kapital af de nationale centralbanker uden for euroområdet, EUT L 11, 15.1.2011, s. 56.

17 De enkelte beløb er afrundet til nærmeste hele euro. På grund af afrunding stemmer tabellens subtotaler og totaler ikke nødvendigvis overens.

	Fordelingsnøgle for kapitalindskud pr. 1.1.2009 Pct.	Indskudt kapital pr. 29.12.2010 €	Indbetalt kapital pr. 29.12.2010 €	Indskudt kapital pr. 31.12.2009 €	Indbetalt kapital pr. 31.12.2009 €
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	2,4256	261.010.385	180.157.051	139.730.385	139.730.385
Deutsche Bundesbank	18,9373	2.037.777.027	1.406.533.694	1.090.912.027	1.090.912.027
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	1,1107	119.518.566	82.495.233	63.983.566	63.983.566
Bank of Greece	1,9649	211.436.059	145.939.392	113.191.059	113.191.059
Banco de España	8,3040	893.564.576	616.764.576	478.364.576	478.364.576
Banque de France	14,2212	1.530.293.899	1.056.253.899	819.233.899	819.233.899
Banca d'Italia	12,4966	1.344.715.688	928.162.355	719.885.688	719.885.688
Central Bank of Cyprus	0,1369	14.731.333	10.168.000	7.886.333	7.886.333
Banque centrale du Luxembourg	0,1747	18.798.860	12.975.526	10.063.860	10.063.860
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	0,0632	6.800.732	4.694.066	3.640.732	3.640.732
De Nederlandsche Bank	3,9882	429.156.339	296.216.339	229.746.339	229.746.339
Oesterreichische Nationalbank	1,9417	208.939.588	144.216.254	111.854.588	111.854.588
Banco de Portugal	1,7504	188.354.460	130.007.793	100.834.460	100.834.460
Banka Slovenije	0,3288	35.381.025	24.421.025	18.941.025	18.941.025
Národná banka Slovenska	0,6934	74.614.364	51.501.030	39.944.364	39.944.364
Suomen Pankki - Finlands Bank	1,2539	134.927.820	93.131.154	72.232.820	72.232.820
Nationale centralbanker i euroområdet i alt	69,7915	7.510.020.722	5.183.637.388	4.020.445.722	4.020.445.722
Българска народна банка (Bulgarian National Bank)	0,8686	93.467.027	3.505.014	50.037.027	3.502.592
Česká národní banka	1,4472	155.728.162	5.839.806	83.368.162	5.835.771
Danmarks Nationalbank	1,4835	159.634.278	5.986.285	85.459.278	5.982.149
Eesti Pank	0,1790	19.261.568	722.309	10.311.568	721.810
Latvijas Banka	0,2837	30.527.971	1.144.799	16.342.971	1.144.008
Lietuvos bankas	0,4256	45.797.337	1.717.400	24.517.337	1.716.214
Magyar Nemzeti Bank	1,3856	149.099.600	5.591.235	79.819.600	5.587.372
Narodowy Bank Polski	4,8954	526.776.978	19.754.137	282.006.978	19.740.488
Banca Națională a României	2,4645	265.196.278	9.944.860	141.971.278	9.937.989
Sveriges Riksbank	2,2582	242.997.053	9.112.389	130.087.053	9.106.094
Bank of England	14,5172	1.562.145.431	58.580.454	836.285.431	58.539.980
Nationale centralbanker uden for euroområdet i alt	30,2085	3.250.631.681	121.898.688	1.740.206.681	121.814.468
I alt	100,0000	10.760.652.403	5.305.536.076	5.760.652.403	4.142.260.189

De nationale centralbanker uden for euroområdet er ikke berettigede til en andel af ECB's overskud, herunder af indtægterne fra fordelingen af eurosedler inden for Eurosystemet, ligesom de heller ikke bidrager til dækningen af ECB's eventuelle tab.

18 BEGIVENHEDER EFTER BALANCEDAGEN

18.1 ESTLANDS INDTRÆDEN I EUROOMRÅDET

I henhold til Rådets afgørelse 2010/416/EU af 13. juli 2010, der blev truffet i overensstemmelse med artikel 140, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, blev den fælles valuta indført i Estland den 1. januar 2011. I henhold til ESCB-statuttens artikel 48.1 og de retsakter, som Styrelsesrådet vedtog den 13. og 31. december 2010,¹⁸ indbetalte Eesti Pank 12.572.592 euro til ECB pr. 1. januar 2011, hvilket svarede til bankens kapitalindskud i ECB. Beløbet afspejler udvidelsen af ECB's kapital pr. 29. december 2010, idet der tages hensyn til, hvor meget af den supplerende kapital, der skal være indbetalt (se note 17 "Kapital og reserver"). I overensstemmelse med artikel 48.1, sammenholdt med ESCB-statuttens artikel 30.1, overførte Eesti Pank valutareserveaktiver til ECB til en samlet værdi af 145.853.597 euro med virkning fra 1. januar 2011. Valutareserveaktiverne omfattede beløb i japanske yen (i kontante midler) og guld; henholdsvis i forholdet 85 til 15.

Eesti Pank er blevet krediteret fordringer, der svarer til den indbetalte kapital og overførte valutareserveaktiver. Disse fordringer skal behandles på samme måde, som de øvrige nationale centralbanker i euroområdet eksisterende fordringer (se note 13.1 "Forpligtelser svarende til overførslen af valutareserveaktiver").

18.2 FORVALTNINGEN AF DEN EUROPÆISKE FINANSIELLE STABILISERINGSMEKANISME (EFSM) OG DEN EUROPÆISKE FINANSIELLE STABILITETSFACILITET (EFSF)

ECB spiller en operationel rolle i forvaltningen af to finansieringsordninger i relation til finansiel stabilitet i EU, som blev etableret af Rådet og EU-landene i 2010.

I overensstemmelse med artikel 122, stk. 2, og 132, stk. 1, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og ESCB-statuttens artikel 17 og 21 samt artikel 8 i Rådets forordning (EU) nr. 407/2010 er ECB ansvarlig for administrationen af låntagnings- og långivningstransaktioner indgået af EU under EFSM. I henhold til denne ordning var lån på i alt 5 mia. euro til Irland udestående pr. 22. februar 2011.

I overensstemmelse med artikel 17 og 21 i ESCB-statutten (sammenholdt med artikel 3, stk. 5, i rammeaftalen mellem EFSF og de EU-lande, der har euroen som valuta) er ECB ansvarlig for forvaltningen af EFSF-lån til EU-lande, der har euroen som valuta. Den 22. februar 2011 var lån på i alt 4,2 mia. euro til Irland udestående i henhold til denne ordning.

IKKE-BALANCEFØRTE INSTRUMENTER

19 AUTOMATISK VÆRDIPAPIRUDLÅN

Som led i forvaltningen af ECB's egenkapital har ECB indgået en aftale om automatisk værdipapirudlån, hvorved en udpeget agent på ECB's vegne foretager værdipapirudlånstransaktioner med en række modparter, der af ECB er godkendt som modparter. I henhold til denne aftale

¹⁸ Afgørelse ECB/2010/26 af 13. december 2010 om udvidelse af Den Europæiske Centralbanks kapital, EUT L 11, 15.1.2011, s. 53, afgørelse ECB/2010/34 om Eesti Panks indbetaling af kapital, overførsel af valutareserveaktiver og bidrag til Den Europæiske Centralbanks reserver og hensættelser, EUT L 11, 15.1.2011, s. 58, aftale af 31. december 2010 mellem Eesti Pank og Den Europæiske Centralbank vedrørende den fordring, hvormed Den Europæiske Centralbank krediterer Eesti Pank i henhold til artikel 30.3 i statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, EUT C 12, 15.1.2011, s. 6.

var der pr. 31. december 2010 udestående tilbageførselsforretninger til en værdi af 1,5 mia. euro (mod 2,1 mia. euro i 2009).

I 2010 indgik en udpeget agent på ECB's vegne og som led i forvaltningen af ECB's valutareserve værdipapirudlånstransaktioner denomineret i amerikanske dollar med godkendte modparter. Ingen sådanne forretninger var udestående pr. 31. december 2010.

20 RENTEFUTURES

Rentefutures anvendes som led i forvaltningen af ECB's valutareserve og egenportefølje. Pr. 31. december 2010 var følgende transaktioner udestående:

Rentefutures i fremmed valuta	2010		2009		Udvikling €
	Kontraktværdi €	Kontraktværdi €	Kontraktværdi €	Kontraktværdi €	
Erhvervet	458.539.141	541.523.368	541.523.368	-82.984.227	
Afhændet	1.251.682.536	2.706.847.703	2.706.847.703	-1.455.165.167	

Rentefutures i euro	2010		2009		Udvikling €
	Kontraktværdi €	Kontraktværdi €	Kontraktværdi €	Kontraktværdi €	
Erhvervet	0	25.000.000	25.000.000	-25.000.000	
Afhændet	0	379.000.000	379.000.000	-379.000.000	

21 RENTESWAPS

Pr. 31. december 2010 var renteswapforretninger med en kontraktværdi på 724,4 mio. euro udestående (mod 724,4 mio. i 2009). Disse transaktioner blev udført i forbindelse med forvaltningen af ECB's valutareserve.

22 TERMINSFORRETNINGER I VÆRDIPAPIRER

Et forwardkøb af et værdipapir på 92 mio. euro var udestående pr. 31. december 2010. Denne transaktion blev udført i forbindelse med forvaltningen af ECB's valutareserve.

23 VALUTASWAP- OG TERMINSFORRETNINGER

FORVALTNING AF VALUTARESERVER

Pr. 31. december 2010 var følgende tilgodehavender i form af valutawaps og terminsforretninger fortsat udestående i forbindelse med forvaltningen af ECB's valutareserver:

Valutaswap- og terminsforretninger	2010 €	2009 €	Udvikling €
Tilgodehavender	1.697.483.530	1.017.926.290	679.557.240
Forpligtelser	1.740.464.038	1.008.562.032	731.902.006

LIKVIDITETSTILFØRENDE OPERATIONER

Den 31. december 2010 var der udestående tilgodehavender hos nationale centralbanker og forpligtelser over for Federal Reserve i form af terminsforretninger, som opstod i forbindelse med formidlingen af dollarlikviditet til Eurosystemets modparter (se note 11 "Forpligtelser i euro over for residerter uden for euroområdet").

24 FORVALTNING AF LÅNOPTAGELSE- OG LÅNGIVNINGSTRANSAKTIONER

I overensstemmelse med artikel 141, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og ESCB-statuttens artikel 17, 21.2, 43.1 og 46.1, samt artikel 9 i Rådets forordning (EF) nr. 332/2002 af 18. februar 2002, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 431/2009 af 18. maj 2009, er ECB fortsat ansvarlig for forvaltningen af EU's lånoptagelses- og långivningstransaktioner indgået under faciliteten for mellemfristet finansiel støtte. I henhold til denne ordning var lån på i alt 12,1 mia. euro fra EU til Letland, Ungarn og Rumænien udestående pr. 31. december 2010.

I sammenhæng med lånefacilitetsaftalen mellem de EU-lande, der har euroen som valuta¹⁹, og Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW)²⁰ som långivere, Den Helleniske Republik som låntager og Bank of Greece som agent for låntager og i henhold til ESCB-statuttens artikel 17 og 21.2 samt artikel 2 i afgørelse ECB/2010/4²¹ er ECB ansvarlig for at håndtere de dermed forbundne betalinger på vegne af långiverne og låntageren. Der var pr. 31. december 2010 et udestående i de sammenlagte bilaterale lån til fordel for Den Helleniske Republik i henhold til denne ordning på 21 mia. euro.

25 VERSERENDE RETSSAGER

Document Security Systems Inc. (DSSI) anlagde et erstatningssøgsmål mod ECB ved De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans²² med påstand om, at ECB havde krænket et DSSI-patent²³ i forbindelse med fremstillingen af eurosedler. Retten afviste DSSI's erstatningssøgsmål mod ECB.²⁴ ECB har indledt søgsmål med henblik på at få erklæret patentet ugyldigt i en række nationale jurisdiktioner, og det er allerede lykkedes i nogle af disse jurisdiktioner. Da det endvidere er ECB's faste overbevisning, at patentet på ingen måde er blevet krænket, vil ECB forsvare sig mod ethvert søgsmål med denne påstand, som DSSI måtte indlede ved en kompetent national domstol.

På grund af Rettens afvisning af erstatningssøgsmålet mod ECB samt den kendsgerning, at ECB indtil videre har haft held til at få erklæret nationale dele af DSSI's patent ugyldigt i en række nationale jurisdiktioner, er ECB fortsat overbevist om, at sandsynligheden for betalinger til DSSI er meget lille. ECB overvåger aktivt enhver udvikling i den fortsatte retstv.

19 Undtagen Den Helleniske Republik og Forbundsrepublikken Tyskland.

20 Der handler i offentlig interesse, under forbehold af instrukserne fra og med støtte af garantien fra Forbundsrepublikken Tyskland.

21 Afgørelse ECB/2010/4 af 10. maj 2010 om forvaltning af sammenlagte bilaterale lån til fordel for Den Helleniske Republik og om ændring af afgørelse ECB/2007/7, EUT L 119, 13.5.2010, s. 24.

22 Efter Lissabontraktatens ikrafttræden den 1. december 2009 ændrede De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans navn til Retten.

23 DSSI's europæiske patent nr. 0455 750 B1.

24 Retten i Første Instans' kendelse af 5. september 2007, sag T-295/05. Findes på webstedet www.curia.eu.

NOTER TIL RESULTATOPGØRELSEN

26 NETTORENTEINDTÆGTER

26.1 RENTEINDTÆGT FRA VALUTARESERVEAKTIVER

I denne post indregnes renteindtægter – fratrukket renteudgifter – fra ECB's valutareserveaktiver, netto:

	2010 €	2009 €	Udvikling €
Renteindtægter fra anfordringskonti	1.328.753	1.333.874	-5.121
Renteindtægter fra pengemarkedsindskud	15.865.666	17.682.787	-1.817.121
Renteindtægter fra omvendte genkøbsforretninger	2.712.798	1.524.055	1.188.743
Renteindtægter på værdipapirer	335.790.909	663.881.906	-328.090.997
Renteindtægter på renteswaps, netto	4.611.662	7.374.057	-2.762.395
Renteindtægter på terminsforretninger i fremmed valuta og valutawapransaktioner, netto	6.523.343	9.519.685	-2.996.342
Renteindtægt fra valutareserveaktiver i alt	366.833.131	701.316.364	-334.483.233
Renteudgifter på anfordringskonti	-8.795	-219.800	211.005
Renteudgifter på genkøbsforretninger, netto	-644.858	-880.287	235.429
Renteindtægt fra valutareserveaktiver, netto	366.179.478	700.216.277	-334.036.799

Den samlede nedgang i nettorenteindtægten i 2010 skyldtes hovedsagelig en lavere nettorenteindtægt på dollarporteføljen.

26.2 RENTEINDTÆGT FRA FORDELINGEN AF EUROSEDLER INDEN FOR EUROSYSTEMET

I denne post indregnes renteindtægter i forbindelse med ECB's andel af den samlede udstedelse af eurosedler (se "Seddelomløb" under anvendt regnskabspraksis). ECB's tilgodehavende svarende til andelen af seddelomløbet forrentes med den senest foreliggende marginale rente i forbindelse med Eurosystemets primære markedsoperationer. Indtægtsnedgangen i 2010 skyldes primært, at den gennemsnitlige rente

ved de primære markedsoperationer var lavere end i 2009.

26.3 FORRENTNING AF DE NATIONALE CENTRALBANKERS TILGODEHAVENDER VEDRØRENDE OVERFØRTE VALUTARESERVER

I denne post indregnes renter udbetalt til de nationale centralbanker i euroområdet på deres tilgodehavender hos ECB vedrørende de valutareserveaktiver, der er blevet overført i henhold til artikel 30.1 i ESCB-statutten.

26.4 ANDRE RENTEINDTÆGTER OG ANDRE RENTEUDGIFTER

Disse poster omfatter renteindtægter på 3,8 mia. euro (mod 4,0 mia. euro i 2009) og renteudgifter på 3,9 mia. euro (mod 3,7 mia. euro i 2009) fra mellemværender i Target2 (se note 13.2 "Andre (tilgodehavender)/forpligtelser i Eurosystemet, netto" og note 11 "Forpligtelser i euro over for residerter uden for euroområdet").

Posterne omfatter endvidere en nettoindtægt på henholdsvis 140,4 mio. euro og 438,0 mio. euro fra de værdipapirer, som ECB har opkøbt i henhold til programmet til opkøb af covered bonds og Securities Markets Programme. Renteindtægter og -udgifter i forbindelse med andre aktiver og passiver i euro samt renteindtægter og -udgifter i forbindelse med likviditetsstøttende operationer i amerikanske dollar og schweizerfranc er også opført her.

27 REALISEREDE GEVINSTER/TAB PÅ FINANSIELLE OPERATIONER

I 2010 fordelte de realiserede nettogevinsten på finansielle operationer sig som følger:

	2010 €	2009 €	Udvikling €
Realiserede børskursgevinster på værdipapirer, rentefutures og renteswaps, netto	460.588.711	563.594.643	-103.005.932
Realiserede valutakurs- og guldprisgevinster, netto	13.724.616	539.002.475	-525.277.859
Realiserede gevinster på finansielle operationer, netto	474.313.327	1.102.597.118	-628.283.791

Posten indeholdt i 2010 realiserede nettobørskursgevinster på salg af værdipapirer og nettovalutagevinster på udstømning af fremmed valuta.

På grund af et salg af 1.141.248 ounces finguld i overensstemmelse med centralbankaftalen om guld var der i 2009 en stigning i den realiserede nettovalutakurs- og nettoguldprisgevinst. I 2010 fandt der ikke et sådant salg sted.

28 NEDSKRIVNINGER AF FINANSIELLE AKTIVER OG POSITIONER

	2010 €	2009 €	Udvikling €
Urealiserede børskurstab på værdipapirer	-184.247.603	-34.163.743	-150.083.860
Urealiserede børskurstab på renteswaps	-10.963.861	-3.774.314	-7.189.547
Urealiserede valutakurstab	-1.973	-1.592	-381
Nedskrivninger i alt	-195.213.437	-37.939.649	-157.273.788

I 2010 skyldtes disse udgifter hovedsagelig nedskrivningen af anskaffelsessummen på en række værdipapirer, der er angivet i balancen til deres markedsværdi pr. 30. december 2010.

29 GEBYRER OG PROVISIONER, NETTO

	2010 €	2009 €	Udvikling €
Indtægt fra gebyrer og provisioner	110.661	679.416	-568.755
Udgift til gebyrer og provisioner	-1.519.678	-695.426	-824.252
Gebyrer og provisioner, netto	-1.409.017	-16.010	-1.393.007

I 2010 omfattede indtægter, der indregnes i denne post, strafgebyrer, som pålægges kreditinstitutter for manglende overholdelse af reserverkravene. Udgifterne består af gebyrer på anfordringskonti og udgifter i forbindelse med rentefutures (se note 20 "Rentefutures").

30 INDTÆGTER FRA AKTIER OG KAPITALINDSKUD

Afkast af ECB's kapitalandele i BIS (se note 7.2 "Andre finansielle aktiver") indregnes i denne post.

31 ANDRE INDTÆGTER

Diverse indtægter i løbet af året stammede primært fra de bidrag, som de nationale centralbanker i euroområdet skal betale til ECB's udgifter i forbindelse med et stort markedsinfrastrukturprojekt.

32 PERSONALEOMKOSTNINGER

Denne post indeholder udgifter til lønninger mv., personaleforsikringer og andre omkostninger på 167,7 mio. euro (mod 158,6 mio. euro i 2009). Desuden indgår i denne post et beløb på 28,8 mio. euro (mod 28,7 mio. euro i 2009) vedrørende ECB's pensionsordning og øvrige ydelser efter fratræden (se note 14.3 "Øvrige poster"). Personaleomkostninger på 1,3 mio. euro (mod 1,2 mio. euro i 2009) i forbindelse med opførelsen af ECB' nye hovedsæde er kapitaliseret og ikke indregnet i denne post.

Lønninger mv., herunder cheflønninger, er i al væsentlighed udformet som og sammenligneli-

ge med lønningerne i Den Europæiske Unions institutioner.

Medlemmerne af Direktionen får udbetalt en grundløn, hvortil kommer bolig- og repræsentationstillæg. Formanden får stillet en embedsbolig, der ejes af ECB, til rådighed i stedet for boligtillægget. I henhold til ansættelsesvilkårene for ansatte i Den Europæiske Centralbank har medlemmerne af Direktionen ret til husstands-, børne- og uddannelsestillæg, der afhænger af det enkelte medlems forhold. Af grundlønnen svares skat til Den Europæiske Union, og indbetalinger til pensions-, syge- og ulykkesforsikring fratrækkes. Tillæg er skattefri og ikke-pensionsbærende.

Følgende er udbetalt i årlig grundløn til medlemmerne af Direktionen i 2010:

	2010 €	2009 €
Jean-Claude Trichet (formand)	367.863	360.612
Lucas D. Papademos (næstformand indtil maj 2010)	131.370	309.096
Vítor Constâncio (næstformand fra juni 2010)	183.918	-
Gertrude Tumpel-Gugerell (direktionsmedlem)	262.728	257.568
José Manuel González-Páramo (direktionsmedlem)	262.728	257.568
Lorenzo Bini Smaghi (direktionsmedlem)	262.728	257.568
Jürgen Stark (direktionsmedlem)	262.728	257.568
I alt	1.734.063	1.699.980

Medlemmerne af Direktionen fik i alt udbetalt 660.731 euro (mod 614.879 euro i 2009) i tillæg samt ydelser fra ECB's bidrag til sygesikrings- og ulykkesforsikringsordninger, hvilket resulterede i et samlet beløb til lønninger på i alt 2.394.794 euro (mod 2.314.859 i 2009).

Fratrædelsesgodtgørelser udbetales til afgående direktionsmedlemmer i en begrænset periode, efter at de har afsluttet deres embedsperiode. I 2010 udgjorde disse godtgørelser og ECB's bidrag til sygesikrings- og ulykkesforsikringsordninger for tidligere medlemmer 34.868 euro. I 2009 blev der ikke udbetalt sådanne godtgørelser. Pensionsydelser, herunder relaterede til-

læg, til afgående medlemmer af Direktionen eller deres pårørende samt bidrag til sygesikrings- og ulykkesforsikringsordninger beløb sig til 354.349 euro (mod 348.410 euro i 2009).

Ved udgangen af 2010 var antallet af medarbejdere i ECB omregnet til det faktiske antal fuldtidsstillinger 1.607,²⁵ heraf 156 i ledende stillinger. Ændringer i antal medarbejdere i løbet af 2010:

	2010	2009
Antal medarbejdere pr. 1. januar	1.563	1.536
Ansættelser/ændring af kontraktstatus	328	320
Fratrædelser/kontraktudløb	-302	-283
Nettostigning/(-nedgang) som følge af ændringer til/fra deltidsbeskæftigelse	18	-10
Antal medarbejdere pr. 31. december	1.607	1.563
Gennemsnitligt antal medarbejdere	1.565	1.530

33 ADMINISTRATIONSOMKOSTNINGER

I denne post indregnes alle øvrige løbende omkostninger, såsom leje og vedligeholdelse af lokaler, varer og udstyr, honorarudgifter til konsulenter, andre tjenesteydelser og forsyninger samt udgifter forbundet med ansættelse, flytning, etablering, uddannelse og repatriering af medarbejdere.

34 TJENESTEYDELSER I FORBINDELSE MED SEDDELPRODUKTION

Disse udgifter vedrører hovedsagelig transportudgifter i forbindelse med levering af nye eurosedler fra seddeltrykkerierne til de nationale centralbanker og til transport af eurosedler mellem nationale centralbanker med henholdsvis for små og for store lagre af eurosedler. Omkostningerne dækkes centralt af ECB.

²⁵ Medarbejdere på orlov uden løn er ikke medtaget. Antallet omfatter medarbejdere med tidsbegrænset, tidsbegrænset eller kortvarige kontrakter samt deltagerne i ECB's Graduate Programme. Medarbejdere på barselsorlov eller længerevarende sygeorlov er også medtaget.



PricewaterhouseCoopers Aktiengesellschaft Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
Olof-Palme-Straße 35, 60439 Frankfurt am Main

President and Governing Council
of the European Central Bank
Frankfurt am Main

PricewaterhouseCoopers
Aktiengesellschaft
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Olof-Palme-Straße 35
60439 Frankfurt am Main
Postfach 50 03 64
60394 Frankfurt am Main
www.pwc.de

Tel.: +49 69 9585-2367
Fax: +49 69 9585-911042

23 February 2011

Independent auditor's report

We have audited the accompanying annual accounts of the European Central Bank, which comprise the balance sheet as at 31 December 2010, the profit and loss account for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes (the "Annual Accounts").

The responsibility of the European Central Bank's Executive Board for the Annual Accounts

The Executive Board is responsible for the preparation and fair presentation of these Annual Accounts in accordance with the principles established by the Governing Council, which are set out in Decision ECB/2010/21 on the annual accounts of the European Central Bank, and for such internal control as the Executive Board determines is necessary to enable the preparation of the Annual Accounts that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these Annual Accounts based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the Annual Accounts are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the Annual Accounts. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the Annual Accounts, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the Annual Accounts in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the Executive Board, as well as evaluating the overall presentation of the Annual Accounts.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the Annual Accounts give a true and fair view of the financial position of the European Central Bank as of 31 December 2010, and of the results of its operations for the year then ended in accordance with the principles established by the Governing Council, which are set out in Decision ECB/2010/21 on the annual accounts of the European Central Bank.

Frankfurt am Main, 23 February 2011

PricewaterhouseCoopers
Aktiengesellschaft
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Jens Rochemberg
Wirtschaftsprüfer

ppa. Atton
ppa. Muriel Atton
Wirtschaftsprüfer

***Dette er en vejledende oversættelse af revisionspåtegningen.
Kun den engelske udgave med PWC's underskrift er autentisk.***

Formanden og Styrelsesrådet for Den Europæiske Centralbank
Frankfurt am Main

23. februar 2011

De uafhængige revisorerers påtegning

Vi har revideret vedlagte årsregnskab fra Den Europæiske Centralbank. Årsregnskabet omfatter balancen pr. 31. december 2010, resultatopgørelsen for perioden 1. januar 2010 – 31. december 2010 og et sammendrag af den anvendte regnskabspraksis samt forklarende noter.

Den Europæiske Centralbanks direktion er ansvarlig for årsregnskabet

Direktionen har ansvaret for at udarbejde og aflægge et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Dette skal ske i overensstemmelse med de principper, som Styrelsesrådet har opstillet, og som fremgår af ECB's afgørelse om Den Europæiske Centralbanks årsregnskab (ECB/2010/21). Direktionen har også ansvaret for de interne kontroller, som i henhold til Direktionen er nødvendige for at udarbejde og aflægge et årsregnskab, der er uden væsentlig fejlinformation, uanset om fejlinformationen skyldes besvigelser eller fejl.

Revisorernes ansvar

Vort ansvar er på grundlag af vor revision at komme med en konklusion om årsregnskabet. Vi har tilrettelagt og udført vor revision i overensstemmelse med internationalt anerkendte revisionsstandarder. Disse standarder kræver, at vi lever op til etiske krav samt planlægger og udfører revisionen med henblik på at opnå en høj grad af sikkerhed for, at årsregnskabet ikke indeholder væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter handlinger for at opnå revisionsbevis for de beløb og oplysninger, der er anført i årsregnskabet. De valgte handlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurderingen af risikoen for væsentlig fejlinformation i regnskabet, uanset om fejlinformationen skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor interne kontroller, der er relevante for Den Europæiske Centralbanks udarbejdelse og aflæggelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede, med henblik på at udforme revisionshandling, der er passende efter omstændighederne, men ikke med det formål at afgive konklusion om effektiviteten af Den Europæiske Centralbanks interne kontrol. En revision omfatter endvidere stillingtagen til, om den af ledelsen anvendte regnskabspraksis er passende, om de af ledelsen udøvede regnskabsmæssige skøn er rimelige samt en vurdering af den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vor opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vor konklusion.

Konklusion

Det er vor opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af Den Europæiske Centralbanks finansielle stilling pr. 31. december 2010 samt af resultatet af dens aktiviteter i regnskabsåret 2010 i overensstemmelse med de regnskabsprincipper, som Styrelsesrådet har opstillet, og som fremgår af ECB's afgørelse om Den Europæiske Centralbanks årsregnskab (ECB/2010/21).

Frankfurt am Main, 23. februar 2011

PricewaterhouseCoopers
Aktiengesellschaft
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Jens Rönneberg
Wirtschaftsprüfer

ppa. Muriel Atton
Wirtschaftsprüfer

NOTE OM FORDELING AF OVERSKUD/DÆKNING AF TAB

Denne note er ikke en del af ECB's årsregnskab for 2010.

INDTÆGT FRA ECB'S ANDEL AF DET SAMLEDE SEDDELOMLØB OG BEHOLDNINGERNE AF VÆRDIPAPIRER KØBT I HENHOLD TIL EUROSISTEMETS SECURITIES MARKETS PROGRAMME (PROGRAMMET VEDRØRENDE VÆRDIPAPIRMARKEDERNE)

Hele indtægten fra ECB's andel af det samlede seddelomløb i 2009 på 787 mio. euro blev 5. januar 2010 fordelt til de nationale centralbanker i euroområdet i forhold til deres indbetalte andele af ECB's kapital. For så vidt angår 2010, besluttede Styrelsesrådet, at hele indtægten fra ECB's andel af det samlede seddelomløb og værdipapirer købt i henhold til Eurosystemets Securities Markets Programme, der beløb sig henholdsvis til 654 mio. euro og 438 mio. euro, skulle overføres til hensættelser til dækning af valutakurs, rente-, kredit- og guldprisrisici, og der fandt derfor ingen foreløbig fordeling af overskud sted.

FORDELING AF OVERSKUD/DÆKNING AF TAB

I henhold til ESCB-statuttens artikel 33 overføres ECB's nettooverskud på følgende måde:

- Et beløb, hvis størrelse fastsættes af Styrelsesrådet, og som ikke må overstige 20 pct. af nettooverskuddet, overføres til den almindelige reservefond inden for en grænse på 100 pct. af kapitalen.
- Det resterende nettooverskud fordeles til indehaverne af kapitalandele i ECB i forhold til deres indbetalte andele.

Hvis ECB lider et tab, kan dette udlignes af ECB's almindelige reservefond og om nødvendigt efter en beslutning truffet af Styrelsesrådet af de monetære indtægter i det pågældende regnskabsår i forhold til og op til de beløb, der fordeles mellem de nationale centralbanker i

overensstemmelse med ESCB-statuttens artikel 32.5.¹

Styrelsesrådet besluttede den 3. marts 2011, at der ikke skulle foretages nogen overførsel til den almindelige reservefond, og at det resterende overskud for 2010 på 171 mio. euro skulle fordeles til de nationale centralbanker i euroområdet i forhold til deres indbetalte andele.

De nationale centralbanker uden for euroområdet er ikke berettigede til en andel af ECB's overskud, ligesom de heller ikke bidrager til dækningen af ECB's eventuelle tab.

	2010 €	2009 €
Årets resultat	170.831.395	2.253.186.104
Foreløbig fordeling af indtægter fra ECB's andel af seddelomløbet og værdipapirer købt i henhold til Eurosystemets Securities Markets Programme ¹⁾	0	-787.157.441
Årets resultat efter fordeling af indtægter fra ECB's andel af seddelomløbet og værdipapirer købt i henhold til Eurosystemets Securities Markets Programme	170.831.395	1.466.028.663
Fordeling af overskud til de nationale centralbanker	-170.831.395	-1.466.028.663
I alt	0	0

1) Securities Markets Programme blev etableret i maj 2010.

¹ I henhold til ESCB-statuttens artikel 32.5 fordeles summen af de nationale centralbankers monetære indtægter mellem disse banker indbyrdes i forhold til deres indbetalte andele af ECB's kapital.